

INSTRUCTION MANUAL  
WATER KETTLE

BEDIENUNGSANLEITUNG  
WASSERKOCHER

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ЭЛЕКТРОЧАЙНИК

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
BOKAL ZA KUVANJE VODE

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ  
ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ

MANUAL DE INSTRUCTIUNI  
FIERVATORULUI

УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА  
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЧАЙНИК

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК

MODE D'EMPLOI  
BOUILLLOIRE

MANUALE ISTRUZIONI  
BOLLITORE

GEBRUIKERSHANDLEIDING  
WATERKOKER

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
HERVIDOR DE AGUA

BRUKSANVISNING  
VATTENKOKARE

PRIROČNIK Z NAVODILI  
GRELNIK VODE

NÁVOD K OBSLUZE  
VARNÁ KONVICE

LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA  
TĒJKANNA

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
VANDENS VIRDULYS

KASUTUSJUHEND  
VEEKEETJA

ПАЙДАЛАНУ НҰҚСАУЛЫҒЫ  
ҚҰМАН ШАЙНЕК



ENGLISH ..... PAGE 2	БЪЛГАРСКИ ..... СТР. 24	SLOVENŠČINA ..... STRAN 45
DEUTSCH ..... SEITE 5	УКРАЇНСЬКА ..... СТОР. 27	ČESKY ..... STRANA 48
РУССКИЙ ..... СТР. 8	FRANÇAIS ..... PAGE 30	LATVIAN ..... LPP. 51
POLSKI ..... STRONA 12	ITALIANO ..... PAGINA 33	LIETUVIU K. .... P. 54
SCG/CRO/B.i.H. .... STRANA 15	NEDERLANDS ..... PAGINA 36	EESTI KEEL ..... LEHEL 57
ΕΛΛΗΝΙΚΑ ..... ΣΕΛΙΔΑ 18	ESPAÑOL ..... PÁGINA 39	ҚАЗАҚ ..... БЕТ 60
ROMANESTE ..... PAGINA 21	SVENSKA ..... PAGINA 42	

Danke für den Kauf eines  
ORIGINAL Produktes von



Nur ECHT mit diesem 

Thank you for buying  
an ORIGINAL Product of



Only GENUINE with this 

Мы благодарны Вам за  
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО  
изделия компании



Только ПОДЛИННИКИ с этим 

## INSTRUCTION MANUAL WATER KETTLE

### DESCRIPTION:



1. Base with 360° Connector
2. Water level mark
3. Lid
4. Lid release button
5. Handle
6. LED ring / heating status light
7. On/Off button
8. Temperature selection buttons
9. Keep warm button

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.

- If the appliance is grounded (protection class I), the wall outlet and any extension to which it is connected must also be grounded.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
- Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surface (such as gas or electric burner or a heated oven).
- Ensure that the appliance is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent from overturning and avoid damage or injury.
- Only use this product with the supplied base unit. Do not use the base unit for other purposes.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
- Ensure the appliance is turned off and disconnected from power source before filling it with water.
- Do not operate the product without water in it.
- This device is intended for home use only, do not use it commercially.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not leave the appliance unattended while it is operating.
- Do not overfill as boiling water may be ejected. The maximum level is marked on the kettle.
- Do not use the kettle for any purpose other than heating water. Other liquids or food will contaminate the interior.
- To avoid possible steam damage, turn the spout away from walls or cabinets when operating the kettle.
- If operated on wood furniture, use a protective pad to prevent damage to delicate finishes.
- Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- Avoid contact with hot steam during or right after operation. Risk of scalding!
- Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
- Extreme caution must be used when moving the kettle containing hot water. Never lift the kettle by its lid. Always use the body handle.
- Be careful of refilling when the kettle is hot.
- The appliance becomes hot during operation. Therefore, be careful not to touch any of the hot parts.
- Always disconnect the appliance from the power source before draining the water.
- Always disconnect the appliance from power after use, before cleaning and in the event of a malfunction.
- As long as the appliance is hot, it should be supervised, even if it is not connected to the mains. Allow the appliance to cool down fully before cleaning and storing it.
- Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

### BEFORE USING YOUR KETTLE

Before first use, it is recommended to clean the kettle by boiling the max capacity of water. Discard the water and repeat. This appliance can be used to boil fresh, cool water only. Do not add ingredients or attempt to boil other liquids.

### OPERATING INSTRUCTIONS

The kettle can heat water to the selected temperature and optionally keep it at the selected temperature for up to 2 hours with the keep warm function.

1. Place the appliance with the base station on a dry, flat and stable surface.

2. To fill the kettle, remove it from the power base and open the lid by pressing the lid release button, then fill the kettle with the desired amount of water and close the lid again. The water level must be within the Min and Max mark.
3. Place the kettle back on the base station.
4. Connect the power cord to the mains.
5. Select the desired water temperature by pressing the appropriate temperature selection button, then press the on/off button to start the heating process.
6. The kettle automatically stops heating when the selected water temperature is reached.
7. Always disconnect the appliance from the mains after use.

### KEEP WARM FUNCTION:

This function maintains the selected water temperature and reheats as needed when it drops. Pressing the keep warm button activates this function. Pressing the key again deactivates it. The keep warm function must be activated before the water reaches the target temperature.

### SIGNAL SOUNDS:

#### 2 Beeps:

- When the appliance is plugged in.
- When the water temperature in the kettle is reached, or an attempt is made to start the heating process although the selected temperature has already been reached or exceeded.

#### 1 Beep:

- When placing the kettle on the base.
- Each time you press any button.
- When the water temperature is reached for the first time with the keep warm function active.

### LED-INDICATORS:

#### On/Off-button (7):

- Green light: The kettle is inactive/ready
- Red light: The kettle is active (heating process activated)

#### Temperature selection buttons (8):

- Slow flashing: The water temperature in the kettle is below the selected temperature → Heating process can be started.
- Fast flashing: The water temperature in the kettle is already at least 5°C above the selected temperature.
- Steady light: The water temperature in the kettle corresponds to the selected temperature.

**Keep warm button (9):**

- Lights up blue: Keep warm function selected.

**LED ring / heating status light (6):**

- Lights up, when the appliance is heating.

**BOIL-DRY PROTECTION**

Should you accidentally let the kettle operate without or insufficient water, the safety function of boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool down for about 10 minutes. Then refill it with cold water before starting a new boiling process.

**HOW TO CARE FOR YOUR KETTLE**

Wipe the exterior of the kettle with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powders. Never immerse the kettle in water or other liquids.

From time to time depending on the nature of your water supply, a limescale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element and reduces the heating capacity. The amount of limescale deposited (and subsequently the need to clean or descale) largely depends on the water hardness in your area and the frequency with which the kettle is used.

Limescale is not harmful to your health. But if poured into your beverage, it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the kettle should be descaled periodically as indicated below:

**DESCALING**

Descale the kettle regularly. With normal use, at least twice a year.

1. Fill the kettle up to „MAX“ with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.
2. Let the mixture remain inside the kettle overnight.
3. Throw the mixture away next morning.
4. Fill the kettle with clean water up to „MAX“ and boil again.
5. Throw away this boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the inside of the kettle with clean water.

**360° CONNECTOR BASE**

The 360° connector between the kettle and its base means that the kettle can be located at any point on the base. This is ideal for left and right-handed users as the kettle can be positioned conveniently on your kitchen counter.

**TECHNICAL DATA:**

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

**BEDIENUNGSANLEITUNG  
WASSERKOCHER****PRODUKTBESCHREIBUNG:**

1. Basisstation mit 360° Anschlussbuchse
2. Wasserstandmarkierung
3. Deckel
4. Deckel-Enriegelungstaste
5. Handgriff
6. LED-Ring / Heizstatusleuchte
7. Ein/Aus-Taste
8. Temperaturwahl-tasten
9. Warmhaltetaste

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Elektrogeräte von **FIRST Austria** erfüllen die anerkannten technischen und rechtlichen Sicherheitsbestimmungen. Zur gefahrlosen Verwendung dieses Gerätes beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.

- Wenn das Gerät geerdet ist (Schutzklasse I), müssen auch die Steckdose und jedes verwendete Verlängerungskabel geerdet sein.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen. Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von heißen Oberflächen (wie z. B. Gas- oder Elektrokochnern oder einem beheizten Backofen) und stellen Sie keine Teile des Geräts darauf ab.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer festen, ebenen und für Kinder unzugänglichen Arbeitsfläche steht, damit es nicht umkippt und keine Schäden oder Verletzungen verursacht.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten Sockel. Der Sockel darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
- Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wurde, bevor Sie es mit Wasser füllen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingefülltes Wasser.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Füllen Sie nicht zu viel Wasser ein, da sonst kochendes Wasser austreten kann. Der maximale Füllstand ist auf dem Wasserkocher angegeben.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht für andere Zwecke als zum Erhitzen von Wasser. Andere Flüssigkeiten oder Lebensmittel können das Innere verunreinigen.
- Um mögliche Schäden durch Wasserdampf zu vermeiden, drehen Sie den Ausgießer von Wänden oder Schränken weg, wenn Sie den Wasserkocher betreiben.
- Wenn Sie den Wasserkocher auf Holzmöbeln betreiben, verwenden Sie eine Schutzunterlage, um Schäden an empfindlichen Oberflächen zu vermeiden.

- Vergewissern Sie sich immer, dass der Deckel geschlossen ist und klappen Sie ihn während des Wasserkochens nicht hoch. Wenn Sie den Deckel während des Wasserkochens hochklappen, besteht Verbrühungsgefahr.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit heißem Dampf während des Betriebs oder unmittelbar danach. Verbrühungsgefahr!
- Gießen Sie das kochende Wasser stets langsam und vorsichtig aus und neigen Sie den Wasserkocher nicht zu schnell.
- Beim Umsetzen des Wasserkochers mit heißem Wasser ist äußerste Vorsicht geboten. Heben Sie den Wasserkocher niemals am Deckel an. Benutzen Sie immer den Griff am Gehäuse.
- Seien Sie beim Wiederauffüllen des Wasserkessels vorsichtig, wenn dieser noch heiß ist.
- Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Achten Sie deshalb darauf, dass Sie keine heißen Teile berühren.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts stets aus der Steckdose, bevor Sie das Wasser ablassen.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung stets vom Stromnetz.
- Solange das Gerät heiß ist, muss es beaufsichtigt werden, auch wenn es nicht am Stromnetz angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegstellen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

- Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

### VOR DER VERWENDUNG DES WASSERKOCHERS

Reinigen Sie den Wasserkocher vor Erstgebrauch, indem Sie die maximale Wassermenge aufkochen. Schütten Sie das Wasser weg und wiederholen Sie den Vorgang. Dieses Gerät darf nur zum Kochen von frischem, kaltem Wasser verwendet werden. Fügen Sie nichts hinzu und versuchen Sie nicht, andere Flüssigkeiten zu kochen.

### BEDIENUNGSHINWEISE

Der Wasserkocher kann Wasser auf die gewählte Temperatur erhitzen und optional bis zu 2 Stunden mit der Warmhaltefunktion auf der gewählten Temperatur halten.

1. Stellen Sie das Gerät mit der Basisstation auf eine trockene, ebene und stabile Arbeitsfläche.
2. Um den Wasserkocher zu befüllen, nehmen Sie ihn von der Basisstation und öffnen Sie den Deckel mit der Deckel-Entriegelungstaste, gießen Sie dann die gewünschte Menge Wasser ein und schließen den Deckel wieder. Der Wasserstand muss innerhalb der Min- und Max-Markierungen liegen.
3. Stellen Sie den Wasserkocher zurück auf die Basisstation.
4. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Stromnetz.
5. Wählen Sie die gewünschte Wassertemperatur, durch drücken der entsprechenden Temperaturwahl Taste, drücken Sie anschließend die Ein/Aus-Taste um den Heizvorgang zu starten.
6. Der Wasserkocher stoppt automatisch den Aufheizvorgang, sobald die gewählte Wassertemperatur erreicht ist.
7. Trennen Sie das Gerät nach der Nutzung immer vom Stromnetz.

### WARMHALTEN-FUNKTION:

Diese Funktion hält die ausgewählte Wassertemperatur und heizt bei Bedarf nach, wenn diese sinkt.

Durch Drücken der Warmhaltetaste wird diese Funktion zugeschaltet. Erneutes Drücken der Taste deaktiviert diese wieder. Die Aktivierung der Warmhalten-Funktion muss getätigt werden, bevor das Wasser die Zieltemperatur erreicht.

### SIGNALTÖNE:

#### 2 Pieptöne:

- Beim Anstecken des Gerätes
- Wenn die Wassertemperatur im Wasserkocher erreicht ist, oder versucht wird den Heizvorgang zu starten obwohl die gewählte Temperatur bereits erreicht oder überschritten ist.

#### 1 Piepton:

- Beim Aufsetzen des Kessels auf die Basis.
- Bei jedem Tastendruck.
- Wenn die Wassertemperatur erstmalig mit aktiver Warmhalten-Funktion erreicht wird.

### LED-INDIKATOREN:

#### Ein/Aus-Taste (7):

- Leuchtet grün: Der Wasserkocher ist inaktiv/bereit
- Leuchtet rot: Der Wasserkocher ist aktiv (Heizvorgang aktiviert)

#### Temperaturwahl Tasten (8):

- Langsames blinken: Die Wassertemperatur im Kessel liegt unter der ausgewählten Temperatur → Heizvorgang kann gestartet werden.
- Schnelles blinken: Die Wassertemperatur im Kessel liegt bereits mindestens 5°C über der ausgewählten Temperatur.
- Konstantes leuchten: Die Wassertemperatur im Kessel entspricht der ausgewählten Temperatur.

#### Warmhaltetaste (9):

- Leuchtet blau: Warmhaltefunktion ausgewählt.

#### LED-Ring / Heizstatusleuchte (6):

- Leuchtet, wenn das Gerät heizt.

### TROCKENKOCHSCHUTZ

Sollten Sie den Wasserkocher versehentlich ohne oder mit zu wenig Wasser in Betrieb nehmen, dann wird er vom Trockenkochschutz automatisch ausgeschaltet. Lassen Sie den Wasserkocher in diesem Fall etwa 10 Minuten lang abkühlen. Füllen Sie ihn dann mit kaltem Wasser, bevor Sie ihn erneut zum Kochen bringen.

### PFLEGE IHRES WASSERKOCHERS

Reinigen Sie das Äußere Ihres Wasserkochers mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm. Entfernen Sie festklebende Flecken mit einem Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine scheuernden oder kratzenden Lappen oder

Pulver. Tauchen Sie den Wasserkocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Von Zeit zu Zeit bildet sich je nach Art Ihrer Wasserversorgung eine natürliche Kalkablagerung und wird hauptsächlich am Heizelement kleben und die Heizleistung verringern. Die Menge der Kalkablagerung (und in der Folge der Bedarf an Reinigung oder Entkalkung) hängt vor allem vom Grad der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ab und von der Häufigkeit, mit der Sie den Wasserkocher verwenden. Kalkablagerung ist für Ihre Gesundheit nicht schädlich. Wenn Sie sie jedoch in Ihr Getränk giessen, kann es einen pudrigen Geschmack bekommen. Entkalken Sie daher Ihr Gerät von Zeit zu Zeit wie folgt:

### ENTKALKEN

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Bei normaler Verwendung mindestens zweimal pro Jahr.

1. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur Maximalhöhe mit einer Mischung aus einem Teil normaler Essig und zwei Teile Wasser. Schalten Sie ein und warten Sie, bis sich das Gerät automatisch ausschaltet.
2. Lassen Sie die Mischung über Nacht im Wasserkocher stehen.
3. Schütten Sie die Mischung am nächsten Morgen weg.
4. Füllen Sie den Kocher bis zur Maximalhöhe mit sauberem Wasser und kochen Sie es wieder.
5. Schütten Sie auch dieses gekochte Wasser weg, um jeden Rest der Mischung aus Wasser und Essig zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere des Wasserkochers gut mit sauberem Wasser aus.

### 360° ANSCHLUSSBUCHSE

Die 360° Anschlußbuchse zwischen dem Kessel und seiner Basiseinheit hat den Vorteil, daß der Kessel in jeder Drehrichtung auf die Platte gestellt werden kann. So können sowohl Links- als auch Rechtshänder den Kessel bequem auf den Küchentisch positionieren.

### TECHNISCHE DATEN:

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W

### Entsorgung

■ Helfen Sie mit beim Umweltschutz!  
■ Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЧАЙНИК

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для нагревания воды.  
Не для коммерческого и промышленного использования

### ОПИСАНИЕ:



1. Основание с возможностью поворота на 360°
2. Индикатор уровня воды
3. Крышка
4. Кнопка открытия крышки
5. Ручка
6. Светодиодное кольцо / индикатор нагрева
7. Кнопка включения/выключения
8. Кнопки выбора температуры
9. Кнопка подогрева

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность электрических приборов **FIRST Austria** соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети. В ином случае не используйте прибор и обратитесь к продавцу.
- Если прибор должен быть заземлен (класс защиты I), розетка электросети и все удлинители, подключенные к ней, также должны быть заземлены.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края стола или столешницы. Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.
- Запрещены эксплуатация или размещение прибора или какой-либо его части на горячих поверхностях или рядом с ними (например, газовая или электрическая горелка, нагретая духовка).
- Во избежание переворачивания, повреждений и травм прибор следует устанавливать на твердую ровную поверхность в недоступном для детей месте.
- Используйте устройство только совместно с основанием из комплекта поставки. Не используйте основание в иных целях.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Не пользуйтесь прибором при появлении признаков повреждения прибора или шнура питания! Передайте прибор в авторизованный специализированный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети, перед тем как налить воду в емкость.
- Не используйте устройство без воды в нем.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования, не использовать в коммерческих целях.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Не оставляйте прибор работать без присмотра.
- Не наливайте слишком много воды, чтобы кипящая вода не выплескивалась. Максимальный уровень отмечен на чайнике.
- Запрещено использовать чайник в любых целях, кроме нагревания воды. Другие жидкости или продукты питания приведут к загрязнению внутренней части.
- Во избежание повреждений от пара, во время работы чайника, отверните носик от стен или шкафов.
- Если прибор установлен на деревянной мебели, используйте защитную подкладку, чтобы предотвратить повреждения покрытия.
- Всегда проверяйте, что крышка закрыта, и не поднимайте ее во время кипения воды. Если во время кипячения крышка снята, возможно ошпаривание.
- Избегайте контакта с горячим паром во время или сразу после работы. Риск получения ожогов!
- Выливайте кипящую воду медленно и осторожно. Не наклоняйте чайник слишком быстро.
- Необходимо соблюдать особую осторожность при перемещении чайника с горячей водой. Не поднимайте чайник за крышку. Всегда используйте ручку на корпусе.
- Соблюдайте осторожность при доливании воды в горячий чайник.
- Во время работы прибор нагревается. Проявляйте осторожность, чтобы не коснуться горячих частей прибора.
- Перед сливом воды всегда отключайте прибор от сети.
- Отключайте прибор от сети после завершения использования, перед выполнением очистки или при возникновении неисправности.
- Пока прибор остается горячим, за ним необходимо следить, даже если он не подключен к сети. Дайте прибору полностью остыть, перед тем как чистить его или помещать на хранение.
- При отключении прибора от сети, держитесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Использование этого прибора детьми в возрасте от 8 лет и выше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, допускается только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного прибора. Не разрешайте детям играть с прибором.

- Чистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.
- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.
- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧАЙНИКА

Перед первым использованием налейте воду в чайник до максимальной отметки и прокипятите. Вылейте воду и повторите вышеуказанные действия.  
Допустимо кипятить только пресную холодную воду. Запрещено добавлять другие ингредиенты или кипятить другие жидкости.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Чайник может нагревать воду до выбранной температуры и поддерживать ее до 2 часов с помощью функции подогрева.

1. Установите чайник с основанием на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
2. Чтобы налить в чайник воды, снимите его с основания и откройте крышку, нажав на кнопку открытия крышки. Налейте в чайник нужное количество воды и закройте крышку. Уровень воды должен быть между отметками Min и Max.
3. Установите чайник на основание.
4. Подключите шнур питания к электрической розетке.
5. Выберите нужную температуру воды, нажав соответствующую кнопку, а затем нажмите кнопку включения/выключения, чтобы начать нагрев.
6. По достижении заданной температуры чайник автоматически отключит нагрев.
7. После использования отключайте устройство от электросети.

### ФУНКЦИЯ ПОДОГРЕВА

Эта функция позволяет поддерживать заданную температуру воды, запуская подогрев, когда вода остывает.  
Чтобы включить эту функцию, нажмите кнопку подогрева. Чтобы выключить функцию, нажмите эту же кнопку еще раз. Включать

функцию подогрева нужно до того, как вода достигнет выбранной температуры.

## ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ

### 2 сигнала

- Устройство подключено к электросети.
- Достигнута заданная температура воды в чайнике, или вы пытаетесь включить нагрев, когда выбранная температура уже достигнута или превышена.

### 1 сигнал

- Устройство установлено на основание.
- Нажатие на любую кнопку.
- Нужная температура достигнута в первый раз при включенной функции подогрева.

## СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

### Кнопка включения/выключения (7)

- Зеленый свет: чайник выключен/готов к работе
- Красный свет: чайник работает (идет нагрев)

### Кнопки выбора температуры (8)

- Мигает медленно: температура воды в чайнике ниже заданного уровня → можно включить нагрев.
- Мигает быстро: температура воды в чайнике уже как минимум на 5°C выше заданного уровня.
- Горит непрерывно: Температура воды в чайнике находится на заданном уровне.

### Кнопка подогрева (9)

- Синий свет: функция подогрева включена.

### Светодиодное кольцо / индикатор нагрева (6)

- Загорается при нагреве.

## ЗАЩИТА ОТ ВКЛЮЧЕНИЯ БЕЗ ВОДЫ

При случайном включении чайника без воды или с недостаточным количеством воды предохранительная функция защиты от включения без воды автоматически отключит питание. В этом случае дайте чайнику остыть в течение 10 минут. Затем налейте холодную воду и включите чайник.

## ПРАВИЛА УХОДА ЗА ПРИБОРОМ

Втирайте внешнюю поверхность прибора влажной, мягкой тканью или губкой. Устраняйте несмываемые пятна на поверхности прибора при помощи ткани, смоченной в мягкой моющей жидкости. не применяйте абразивных мочалок или порошков. Никогда не погружайте чайник в воду или другие жидкости.

Время от времени, в зависимости от качества вашего водоснабжения, на дне прибора образуется естественный осадок, скапливающийся в основном на нагреваемом элементе и снижающий качество процесса нагрева воды. Количество осадка и соответственно необходимость очистки и декальцирования в основном зависит от жесткости воды вашего водоснабжения и частоты использования прибора. Образующийся осадок не вреден для вашего здоровья. Но попадая в вашу чашку, может придать напитку порошковый вкус. таким образом чайник должен периодически очищаться, как указано ниже:

## ДЕКАЛЬЦИРОВАНИЕ

Регулярно проводите декальцирование вашего чайника, по крайней мере два раза в год.

1. Заполните чайник до максимального уровня смесью, состоящей из одной части обыкновенного уксуса и двумя частями воды. Включите прибор и дождитесь, пока он выключится автоматически.
2. Дайте смеси отстояться внутри чайника в течение ночи.
3. На следующее утро вылейте содержимое прибора.
4. Заполните чайник водой до максимального уровня и снова вскипятите его.
5. Вылейте эту воду тоже, чтобы устранить остатки осадка и уксуса.
6. Вымойте внутренность прибора чистой водой.

## 360° СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ОСНОВА

Преимущество 360° соединения между чайником и его основанием в том, что чайник может быть размещен на основе в любом направлении его вращения. Это идеально подходит для левшей и правшей, так как чайник может быть удобно расположен на вашем кухонном столе.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60Гц

Мощность: 1850-2200 Вт

Максимальный объем воды: 1,7л

## Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

## Транспортировка

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

## Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

## Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

## Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

## Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»

143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51 тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



## Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

### OPIS:



1. Podstawa z łącznikiem 360°
2. Wskaźnik poziomu wody
3. Pokrywa
4. Przycisk zwalniania pokrywy
5. Uchwyt
6. Pierścień LED / lampka kontrolna stanu podgrzewania
7. Wyłącznik
8. Przyciski wyboru temperatury
9. Przycisk funkcji utrzymywania ciepła

### ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych firmy **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:
- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
  - Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
  - Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie ukazane na sprzęcie odpowiada temu dostępnemu w domu. Jeśli napięcie jest różne, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj urządzenia.

- Jeśli urządzenie jest uziemione (klasa ochronności I), gniazdko ściennie i przedłużacz, do którego jest podłączone, także muszą być uziemione.
- Nie pozwól, by przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Nie pozwól, by przewód dotykał gorących powierzchni.
- Nie obsługuj ani nie umieszczaj żadnej części tego urządzenia na lub w pobliżu jakichkolwiek gorących powierzchni (np. palnika gazowego bądź elektrycznego lub nagrzanego piekarnika).
- Upewnij się, że urządzenie jest używane na twardej i płaskiej powierzchni poza zasięgiem dzieci, gdyż zapobiegnie to jego przewróceniu i pomoże w uniknięciu uszkodzenia lub obrażeń ciała.
- Używaj czajnika wyłącznie z dołączoną podstawą. Nie używaj czajnika do innych celów.
- Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzaj tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający posiadają jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, nie należy ich używać! Produkt należy zabrać do autoryzowanego i wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Przed napełnieniem urządzenia wodą upewnij się, że jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Nie używaj produktu bez wody.
- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać go do celów przemysłowych.
- Nie należy używać tego urządzenia na zewnątrz.
- Nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie przepelniaj, gdyż wrząca woda może wykipieć. Maksymalny poziom jest oznaczony na czajniku.
- Nie używaj czajnika do celów innych niż gotowanie wody. Inne płyny lub żywność zanieczyszczą wnętrze.
- Aby uniknąć możliwych uszkodzeń spowodowanych parą, obróć czajnik tak, by dzióbek nie był skierowany do ściany lub szafek podczas pracy urządzenia.
- Jeśli czajnik pracuje na drewnianej powierzchni, zabezpiecz ją podkładką ochronną, by uniknąć jej uszkodzenia.
- Zawsze upewnij się, że pokrywa jest zamknięta i nie podnoś jej, gdy woda się gotuje. Jeżeli pokrywa zostanie zdjęta podczas gotowania, może dojść do oparzenia.
- Unikaj kontaktu z gorącą „parą” podczas gotowania lub po jego zakończeniu. Ryzyko oparzeń!
- Zawsze zachowuj ostrożność podczas nalewania wrzącej wody i nie przechylaj czajnika zbyt szybko.
- Podczas przenoszenia czajnika wypełnionego gorącą wodą należy zachować najwyższą ostrożność. Nigdy nie podnoś czajnika za jego pokrywkę. Zawsze korzystaj z uchwytu.
- Zachowaj ostrożność podczas uzupełniania, kiedy czajnik jest gorący.
- Podczas pracy urządzenie się nagrzewa. W związku z tym należy zachować ostrożność i nie dotykać gorących części.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania przed wylaniem z niego wody.
- Po użyciu, przed czyszczeniem i w przypadku awarii zawsze odłączaj urządzenia od zasilania.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru tak długo, jak jest gorące, nawet jeśli nie jest podłączone do zasilania. Przed czyszczeniem i schowaniem poczekaj na całkowite ostygnięcie urządzenia.
- Nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający. Zamiast tego ciągnij za wtyczkę, by odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Należy przechowywać urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie jesteśmy odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
- Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

### PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z CZAJNIKA

Przed pierwszym użyciem wyczyść czajnik, zagotowując maksymalną dozwoloną ilość wody. Wylej wodę i powtórz. To urządzenie jest przeznaczone tylko do świeżej, zimnej wody. Nie dodawaj innych składników ani nie gotuj innych płynów.

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Czajnik może podgrzewać wodę do wybranej temperatury i opcjonalnie utrzymywać ją w wybranej temperaturze przez maksymalnie 2 godziny dzięki funkcji utrzymywania ciepła.

1. Umieść urządzenie wraz z podstawą na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Aby napełnić czajnik, zdejmij go z podstawy zasilającej i otwórz pokrywę, naciskając przycisk zwalnający pokrywę, a następnie napełnij czajnik żądaną ilością wody i ponownie zamknij pokrywę. Poziom wody musi mieścić się w granicach oznaczeń „Min” i „Max”.
3. Umieść czajnik z powrotem na podstawie zasilającej.
4. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego.
5. Wybierz temperaturę wody, naciskając odpowiedni przycisk wyboru temperatury, a następnie naciśnij wyłącznik, aby rozpocząć proces podgrzewania.
6. Czajnik automatycznie przerywa podgrzewanie po osiągnięciu wybranej temperatury wody.
7. Po użyciu zawsze odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.

### FUNKCJA UTRZYMYWANIA CIEPŁA:

Funkcja ta utrzymuje wybraną temperaturę wody i w razie potrzeby ponownie podgrzewa wodę, gdy temperatura się obniży. Naciśnięcie przycisku utrzymywania ciepła powoduje włączenie tej funkcji. Ponowne naciśnięcie przycisku dezaktywuje ją. Funkcja utrzymywania ciepła musi być włączona, zanim woda osiągnie temperaturę docelową.

### SYGNAŁY DŹWIĘKOWE:

#### 2 sygnały:

- Gdy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania.
- Gdy temperatura wody w czajniku zostanie osiągnięta lub zostanie podjęta próba rozpoczęcia procesu podgrzewania, mimo że wybrana temperatura została już osiągnięta lub przekroczona.

**1 sygnał:**

- Podczas umieszczania czajnika na podstawie zasilającej.
- Po każdym naciśnięciu dowolnego przycisku.
- Gdy temperatura wody zostanie osiągnięta po raz pierwszy przy aktywnej funkcji utrzymywania ciepła.

**WSKAŹNIKI LED:****Wyłącznik (7):**

- Zielone światło: Czajnik jest nieaktywny/gotowy
- Czerwone światło: Czajnik jest aktywny (proces podgrzewania włączony)

**Przyciski wyboru temperatury (8):**

- Wolne miganie: Temperatura wody w czajniku jest niższa od wybranej temperatury → Można rozpocząć proces podgrzewania.
- Szybkie miganie: Temperatura wody w czajniku jest już o co najmniej 5°C wyższa od wybranej temperatury.
- Światło ciągłe: Temperatura wody w czajniku jest zgodna z wybraną temperaturą.

**Przycisk funkcji utrzymywania ciepła (9):**

- Pali się na niebiesko: Funkcja utrzymywania ciepła wybrana.

**Pierścień LED / lampka kontrolna stanu podgrzewania (6):**

- Pali się, gdy urządzenie jest w trakcie podgrzewania.

**ZABEZPIECZENIE PRZED GOTOWANIEM NA PUSTO**

Jeśli czajnik zostanie przypadkowo włączony bez lub z niewystarczającą ilością wody, zabezpieczenie przed gotowaniem na pusto automatycznie wyłączy zasilanie. W takim przypadku należy odczekać około 10 minut na ostygnięcie czajnika. Następnie ponownie napełnij go wodą przed ponownym zagotowaniem.

**KONSERWACJA CZAJNIKA**

Zewnętrzna powierzchnię czajnika możesz wycierać miękką, wilgotną szmatką lub gąbką. Zabrudzenia usuwaj przy pomocy szmatki nasączonej delikatnym rodkiem czyszczącym. Nie używaj szorstkich myjek lub ostrych proszków do czyszczenia. Nigdy nie zanurzaj czajnika w wodzie lub innych płynach. Z biegiem czasu, w zależności od jakości wody, szczególnie na grzałce osadza się kamień wapienny i zmniejsza jej wydajność. Szybko osadzania

się kamienia (a tym samym konieczność jego usuwania) zależy od twardości wody i od tego jak często używasz czajnika.

Osadzenie się kamienia nie jest zagrożeniem dla zdrowia, może jednak wpływać na zmianę smaku napoju. Od czasu do czasu oczyszczaj czajnik z kamienia.

**USUWANIE KAMIENIA**

Kamień powinno się usuwać regularnie, przynajmniej 2 razy w roku.

1. Napełnij czajnik do maksymalnego poziomu roztworem z octu i wody w proporcjach 1:2 (jedna część octu na dwie części wody). Włącz czajnik i poczekaj aż wyłączy się automatycznie
2. Pozostaw roztwór przez noc w czajniku
3. W dniu następnym opróżnij czajnik
4. Napełnij czajnik czystą wodą i przegotuj ją ponownie
5. Przegotowaną wodę wylej, aby usunąć resztki roztworu
6. Wypłucz czajnik czystą wodą

**GNIAZDO PRZYŁĄCZENIOWE 360°**

Puszka przyłączeniowa 360° między zbiornikiem i jego częścią główną ma tę zaletę, że zbiornik można ustawić na płycie w każdym kierunku. Zarówno leworęczni jak i praworęczni mogą wygodnie posługiwać się zbiornikiem ustawiając go np. na stole.

**DANE TECHNICZNE:**

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W

**Utylizacja przyjazna środowisku**

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU: BOKAL ZA KUVANJE VODE****OPIS:**

1. Baza sa 360° konektorom
2. Oznaka nivoa vode
3. Poklopac
4. Dugme za otvaranje poklopca
5. Ručka
6. LED prsten / svetlo statusa grejanja
7. Dugme za uključivanje/isključivanje
8. Dugmad za izbor temperature
9. Dugme za održavanje toplote

**VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**

Bezbednost električnih uređaja kompanije **FIRST Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da poštujete sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Pre priključivanja ovog uređaja u utičnicu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu struje u vašem domu. Ako to nije slučaj, obratite se distributeru i nemojte koristiti ovaj uređaj.

- Ukoliko je uređaj uzemljen (klasa zaštite I), zidna utičnica i produžni kabl u koje je uređaj priključen takođe moraju biti uzemljeni.
- Ne dozvolite da kabl visi preko ivice stola ili radne površine. Ne dozvolite da kabl dodirne vrele površine.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj i nemojte stavljati nijedan njegov deo na vruću površinu ili u blizinu iste (na primer gasne ili električne ringle ili vruće rerne).
- Vodite računa da se ovaj uređaj na čvrstoj, ravnoj površini, van domašaja dece, da deca ne bi prevrnula uređaj i da ne bi došlo do štete ili povrede.
- Koristite električni bokal samo u kombinaciji sa isporučenom bazom. Ne koristite bazu u druge svrhe.
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.
- Ukoliko na aparatu ili kablu za napajanje uočite znake oštećenja, nemojte ih koristiti! Odnosite proizvod u ovlašćeni i kvalifikovani servisni centar na pregled ili popravku.
- Uverite se da je uređaj isključen i iskopčan iz izvora napajanja pre nego što ga napunite vodom.
- Nemojte uključivati proizvod ukoliko nije napunjen vodom.
- Ovaj uređaj je predviđen za kućnu upotrebu, nemojte ga koristiti komercijalno.
- Nemojte koristiti ovaj aparat na otvorenom.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
- Ne prepunjavajte da se ne bi prolila klučala voda. Maksimalni nivo je naznačen na električnom bokalu.
- Ne koristite električni bokal u druge svrhe osim za grejanje vode. Druge tečnosti i namirnice će zaprljati unutrašnjost.
- Da biste izbegli potencijalna oštećenja od vodene pare, okrenite pisak suprotno od zidova i kuhinjskih elemenata dok električni bokal radi.
- Ako ga koristite na drvenom nameštaju, stavite zaštitni podmetač ispod električnog bokala da se osetljiva drvena površina ne bi oštetila.
- Dok se voda zagreva, uvek osigurajte da je poklopac zatvoren i ne podižite ga. Ako se poklopac podigne dok se voda zagreva, mogu nastati opekotine od pare.
- Izbegavajte kontakt sa vrelom parom tokom ili odmah nakon rada. Opasnost od opekotina!
- Uvek polako i pažljivo sipajte klučalu vodu iz električnog bokala, bez prebrzog naginjanja.



- Morate biti izuzetno pažljivi pri premeštanju električnog bokala dok u njemu ima vruće vode. Nikada ne podižite električni bokal držeći ga za poklopac. Uvek koristite ručku bokala.
- Budite pažljivi pri disipanju dok je električni bokal vreo.
- Ovaj uređaj se zagreva tokom rada. Zato pazite da ne dodirujete vruće delove.
- Uvek iskopčajte uređaj iz izvora napajanja pre ispuštanja vode.
- Obavezno isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pre čišćenja i u slučaju kvara.
- Mora da bude pod nadzorom sve dok je uređaj topao, čak i ako nije priključen u strujnu utičnicu. Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi pre čišćenja i odlaganja.
- Ne vucite uređaj direktno za strujni kabl; umesto toga, pri isključivanju uređaja iz strujne utičnice uhvatite utikač.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju 8 ili više godina, osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako im je predloženo kako da bezbedno koriste uređaj i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj ako nemaju bar 8 godina i ako nisu pod nadzorom tokom tih aktivnosti. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.
- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

KuValo za vodu može da zagreje vodu na izabranu temperaturu i opciono je održava na izabranoj temperaturi do 2 sata uz funkciju održavanja toplote.

1. Postavite aparat sa baznom stanicom na suhu, ravnu i stabilnu površinu.
2. Da biste napunili čajnik, uklonite ga sa postolja za napajanje i otvorite poklopac pritiskom na dugme za otpuštanje poklopca, zatim napunite čajnik željenom količinom vode i ponovo zatvorite poklopac. Nivo vode mora biti unutar oznaka Min i Max,
3. Vratite čajnik na bazu za napajanje.
4. Povežite kabl za napajanje sa mrežnim napajanjem.

5. Izaberite željenu temperaturu vode pritiskom na odgovarajuće dugme za izbor temperature, a zatim pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste započeli proces grejanja.
6. Kuvalo za vodu automatski prestaje da se greje kada se dostigne izabrana temperatura vode.
7. Uvek isključite aparat iz električne mreže nakon upotrebe.

### FUNKCIJA ODRŽAVANJA TOPLOTE:

Ova funkcija održava izabranu temperaturu vode i zagreva se po potrebi kada padne. Pritiskom na dugme za održavanje toplote aktivira se ova funkcija. Ponovnim pritiskom na dugme se deaktivira. Funkcija održavanja toplote mora biti aktivirana pre nego što voda dostigne ciljnu temperaturu.

### ZVUKOVI SIGNALA:

#### 2 zvučna signala:

- Kada je uređaj uključen.
- Kada se dostigne temperatura vode u kotliću ili pokuša da se pokrene proces zagrevanja iako je izabrana temperatura već dostignuta ili premašena.

#### 1 zvučni signal:

- Prilikom postavljanja čajnika na bazu za napajanje.
- Svaki put kada pritisnete bilo koje dugme.
- Kada se temperatura vode dostigne prvi put sa aktivnom funkcijom održavanja toplote.

### LED INDIKATORI:

#### Dugme za uključivanje/isključivanje (7):

- Crveno svetlo: Čajnik je neaktivan/spreman
- Crveno svetlo: Čajnik je aktivan (proces grejanja aktiviran)

#### Dugmad za izbor temperature (8):

- Sporo-trepereće: Temperatura vode u kotliću je ispod izabrane temperature → Može se pokrenuti proces grejanja.
- Brzo-trepereće: Temperatura vode u kotliću je već najmanje 5°C iznad izabrane temperature.
- Stalno svetlo: Temperatura vode u čajniku odgovara izabranoj temperaturi.

#### Dugme za održavanje toplote (9):

- Plavo svetlo Izabrana je funkcija održavanja toplote.

#### LED prsten / lampica statusa grejanja (6):

- Svetli kada se aparat zagreva.

### ZAŠTITA OD KLJUČANJA NA SUVO

Ako bi se desilo da slučajno ostavite električni bokal da radi bez vode ili bez dovoljno vode, funkcija zaštite od ključanja na suvo će automatski isključiti napajanje. Ako dođe do toga, ostavite električni bokal da se hladi oko 10 minuta. Zatim ga napunite hladnom vodom pre ponovnog prokuvavanja.

### NEGA VAŠEG BOKALA ZA KUVANJE VODE

Spoljašnost bokala za kuvanje vode čistite mekom i vlažnom krpom ili sunderom. Jako zalepljene mrlje odstranite krpom koja je navlažena blagim sredstvom za čišćenje. Nemojte da koristite krpe ili abrazivne praškove koji grebu. Nemojte nikada da potapate bokal za kuvanje vode u vodu ili druge tečnosti. S vremena na vreme stvara se, u zavisnosti od Vaše vode, prirodno nataložen kamenac i lepi se uglavnom na grejaču, pa time smanjuje snagu grejača. Količina nataloženog kamenca (i kao posledica potreba čišćenja ili skidanja kamenca) zavisi pre svega od stepena tvrdoće vode u Vašem mestu, i od toga koliko često koristite bokal za kuvanje vode. Nataložen kamenac nije štetan po Vaše zdravlje. Ali kada ga sipate u Vaše piće, ono može da dobije praškasti ukus. Zbog toga kamenac sa vremena na vreme otklonite iz Vašeg uređaja kao što sledi:

### UKLANJANJE KAMENCA

Redovno uklanjajte kamenac iz uređaja. Kod normalne upotrebe najmanje dva puta godišnje.

1. Napunite bokal za kuvanje vode do maksimalne visine, mešavinom rastvora od jednog dela sirćeta i dva dela vode. Uključite uređaj i sačekajte da se automatski isključi.
2. Ostavite rastvor preko noći da stoji u bokalu za kuvanje vode.
3. Sledećeg jutra istočite rastvor napolje.
4. Napunite bokal za kuvanje do maksimalne visine sa čistom vodom i ponovo je skuvajte.
5. Ispraznite i ovu skuvanu vodu, kako bi ste uklonili preostali rastvor vode i sirćeta.
6. Čistom vodom dobro isperite unutrašnjost bokala za kuvanje vode.

### 360° UTIČNICA ZA PRIKLJUČIVANJE

Utičnica za priključivanje od 360° između bokala i bazne jedinice ima tu prednost, da bokal u svakom smeru može da bude postavljen na ploču. Tako i levoruki isto kao i desnoruki mogu udobno da postave bokal na kuhinjski sto.

### TEHNIČKI PODACI:

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W



### Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ:



1. Βάση με σύνδεσμο 360°
2. Ένδειξη στάθμης νερού
3. Καπάκι
4. Κουμπί αποδέσμευσης καπακιού
5. Λαβή
6. Δακτύλιος LED / λυχνία κατάστασης θέρμανσης
7. Κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης
8. Κουμπιά επιλογής θερμοκρασίας
9. Κουμπί διατήρησης θερμοκρασίας

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά,

απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- Εάν η συσκευή είναι γειωμένη (κλάση προστασίας I), η πρίζα τοίχου και κάθε προέκταση στην οποία είναι συνδεδεμένη πρέπει επίσης να είναι γειωμένες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται στην άκρη κάποιας επιφάνειας. Μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπάει θερμές επιφάνειες.
- Μην λειτουργείτε και μην τοποθετείτε κανένα τμήμα αυτής της συσκευής επάνω ή κοντά σε οποιαδήποτε θερμή επιφάνεια (όπως καυστήρας αερίου ή ρεύματος ή φούρνος).
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή χρησιμοποιείται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια μακριά από παιδιά, ώστε να αποτραπεί τυχόν ανατροπή της και ζημιές ή τραυματισμοί.
- Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο με την παρεχόμενη μονάδα βάσης. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα βάσης για άλλους σκοπούς.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζουν σημάδια φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την ηλεκτρική παροχή πριν τη γεμίσετε με νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν περιέχει νερό.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικού χώρου.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά καθώς μπορεί να εκτοξευθεί νερό που βράζει. Το μέγιστο επίπεδο επισημαίνεται στον βραστήρα.
- Μη χρησιμοποιείτε τον βραστήρα για άλλο σκοπό εκτός από το ζέσταμα νερού. Άλλα υγρά ή τρόφιμα θα μολύνουν το εσωτερικό.
- Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη από ατμό, στρέψτε το στόμιο μακριά από τοίχους ή ερμάρια κατά τη λειτουργία του βραστήρα.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε ξύλινα έπιπλα, χρησιμοποιήστε προστατευτικά υλικά για να αποφύγετε τυχόν ζημιά σε ευαίσθητες επιφάνειες.

- Πάντα να βεβαιώνετε ότι το καπάκι είναι κλειστό και μην το σηκώνετε ενώ το νερό βράζει. Μην αφαιρείτε το καπάκι κατά τη λειτουργία - Κίνδυνος εγκαύματος.
- Αποφύγετε την επαφή με τον καυτό ατμό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και αμέσως μετά. Κίνδυνος εγκαύματος!
- Σερβίρετε πάντα το βραστό νερό αργά και με προσοχή.
- Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν μεταφέρετε τον βραστήρα γεμάτο με ζεστό νερό. Μην ανασκώνετε ποτέ τον βραστήρα από το καπάκι του. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή.
- Να είστε προσεκτικοί όταν γεμίζετε ξανά το βραστήρα αμέσως μετά τη χρήση.
- Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Προσέχετε να μην αγγίζετε τα θερμά σημεία της.
- Αποσυνδέτε πάντα τη συσκευή από την ηλεκτρική παροχή πριν αδειάσετε το νερό.
- Αποσυνδέτε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος μετά από τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Επιβλέπετε τη συσκευή όσο είναι ζεστή, ακόμη και αν δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως προτού την καθαρίσετε και την αποθηκεύσετε.
- Μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβήξτε το φιν για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει

να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

### ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε τον βραστήρα βράζοντας τη μέγιστη επιτρεπόμενη ποσότητα νερού. Απορρίψτε το νερό και επαναλάβετε. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον βρασμό καθαρού, δροσερού νερού. Μην προσθέτετε συστατικά ή επιχειρείτε να βράσετε άλλα υγρά.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο βραστήρας μπορεί να θερμάνει το νερό στην επιλεγμένη θερμοκρασία και, προαιρετικά, να το διατηρήσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία για έως και 2 ώρες με τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή με το σταθμό βάσης σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
2. Για να γεμίσετε τον βραστήρα, απομακρύνετε τον από τη βάση τροφοδοσίας και ανοίξτε το καπάκι πατώντας το κουμπί αποδέσμευσης του καπακιού και, στη συνέχεια, γεμίστε το βραστήρα με την επιθυμητή ποσότητα νερού και κλείστε το καπάκι. Η στάθμη του νερού πρέπει να είναι εντός των ενδείξεων ελάχιστης και μέγιστης ποσότητας νερού.
3. Τοποθετήστε ξανά τον βραστήρα στη βάση τροφοδοσίας.
4. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.
5. Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία νερού πατώντας το αντίστοιχο κουμπί επιλογής θερμοκρασίας και κατόπιν πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ξεκινήσει η διαδικασία θέρμανσης.
6. Ο βραστήρας απενεργοποιείται αυτόματα όταν επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία νερού.
7. Αποσυνδέτε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ:

Αυτή η λειτουργία διατηρεί το νερό στην επιλεγμένη θερμοκρασία και το επαναθερμαίνει όπως απαιτείται.

Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται με το κουμπί διατήρησης θερμοκρασίας. Εάν πατήσετε ξανά το κουμπί, η λειτουργία απενεργοποιείται. Η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας πρέπει να ενεργοποιηθεί προτού φτάσει το νερό στην επιθυμητή θερμοκρασία.

**ΗΧΗΤΙΚΕΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:****2 μπιπ:**

- Όταν συνδέετε τη συσκευή στην πρίζα.
- Όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία του νερού στον βραστήρα ή όταν επιχειρείτε να ξεκινήσετε τη διαδικασία θέρμανσης, παρόλο που η επιλεγμένη θερμοκρασία έχει ήδη επιτευχθεί ή ξεπεραστεί.

**1 μπιπ:**

- Όταν τοποθετείτε τον βραστήρα στη βάση τροφοδοσίας.
- Κάθε φορά που πατάτε οποιοδήποτε κουμπί.
- Όταν επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία του νερού για πρώτη φορά με ενεργοποιημένη τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας.

**ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ LED:****Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (7):**

- Πράσινο φως: Ο βραστήρας είναι ανενεργός/έτοιμος για χρήση
- Κόκκινο φως: Ο βραστήρας είναι ενεργός (ενεργοποιημένη λειτουργία θέρμανσης)

**Κουμπί επιλογής θερμοκρασίας (8):**

- Αναβοσβήνουν αργά: Η θερμοκρασία του νερού στο βραστήρα είναι χαμηλότερη από την επιλεγμένη θερμοκρασία → Η λειτουργία θέρμανσης μπορεί να ξεκινήσει.
- Αναβοσβήνουν γρήγορα: Η θερμοκρασία του νερού στον βραστήρα είναι ήδη τουλάχιστον 5°C πάνω από την επιλεγμένη θερμοκρασία.
- Σταθερά αναμμένες: Η θερμοκρασία του νερού στον βραστήρα αντιστοιχεί στην επιλεγμένη θερμοκρασία.

**Κουμπί διατήρησης θερμοκρασίας (9):**

- Ανάβει με μπλε χρώμα: Έχει επιλεγεί η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας.

**Δακτύλιος LED / λυχνία κατάστασης θέρμανσης (6):**

- Ανάβει όταν θερμαίνεται η συσκευή.

**ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΩΡΙΣ ΝΕΡΟ**

Αν θέσετε κατά λάθος τον βραστήρα σε λειτουργία χωρίς νερό ή με ανεπαρκή ποσότητα νερού, το σύστημα προστασίας θα τον θέσει αυτόματα εκτός λειτουργίας. Εάν συμβεί αυτό, αφήστε τον βραστήρα να ψυχθεί για περίπου 10 λεπτά. Στη συνέχεια, ξαναγεμίστε τον με κρύο νερό.

**ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΑΣ**

Σκουπίστε το εξωτερικό του βραστήρα με ένα μαλακό, υγρό πανί ή σφουγγάρι. Αφαιρέστε τυχόν επίμονες ακαθαρσίες με ένα πανί που έχει

υγρανθεί με ήπιο υγρό απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά σφουγγάρια ή σκόνες. Μην βυθίζετε τον βραστήρα σε νερό ή άλλο υγρό.

Κατά καιρούς και ανάλογα με τη φύση της παροχής νερού, σχηματίζονται αποθέσεις αλάτων, κυρίως στο στοιχείο θέρμανσης, οι οποίες μειώνουν την ικανότητα θέρμανσης. Η ποσότητα των αλάτων (και κατά συνέπεια, η ανάγκη καθαρισμού ή αφαλάτωσης) εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας και τη συχνότητα με την οποία χρησιμοποιείται ο βραστήρας.

Τα άλατα δεν είναι επιβλαβή για την υγεία σας. Μπορούν ωστόσο να αλλοιώσουν τη γεύση του ροφήματός σας. Επομένως, ο βραστήρας θα πρέπει να αφαλάτνεται περιοδικά όπως υποδεικνύεται παρακάτω:

**ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ**

Αφαλάτνετε τακτικά τον βραστήρα. Με κανονική χρήση, τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο.

1. Γεμίστε τον βραστήρα μέχρι την ένδειξη „MAX” με ένα μείγμα ενός μέρους κοινού ξιδιού και δύο μερών νερού. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε μέχρι να απενεργοποιηθεί.
2. Αφήστε το μείγμα να παραμείνει μέσα στον βραστήρα όλη τη νύχτα.
3. Απορρίψτε το μείγμα το επόμενο πρωί.
4. Γεμίστε τον βραστήρα με καθαρό νερό μέχρι την ένδειξη „MAX” και βράστε ξανά.
5. Απορρίψτε το νερό για να αφαιρέσετε τυχόν υπόλοιπα αλάτων και ξιδιού.
6. Ξεπλύνετε το εσωτερικό του βραστήρα με καθαρό νερό.

**ΒΑΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ 360°**

Ο σύνδεσμος 360° μεταξύ του βραστήρα και της βάσης σημαίνει ότι ο βραστήρας μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε σημείο της βάσης. Αυτό είναι ιδανικό για αριστερόχειρες και δεξιόχειρες, καθώς ο βραστήρας μπορεί να τοποθετηθεί άνετα στον πάγκο της κουζίνας σας.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:**

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W

**Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση**

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Μην ξεχνάτε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: παραδώστε τον μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σε ένα κατάλληλο κέντρο διάθεσης.

**INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE FIERBATORULUI****DESCRIERE:**

1. Bază cu conector de 360°
2. Marcaj de nivel al apei
3. Capac
4. Butonul de eliberare a capacului
5. Mâner
6. Inel LED / lumină de stare a încălzirii
7. Butonul Pornire/Oprire
8. Butoane de selectare a temperaturii
9. Butonul de menținere la cald

**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA**

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.

- Dacă aparatul este legat la pământ (clasa de protecție I), priza de perete și orice prelungitor la care acesta este conectat trebuie să fie de asemenea legat la pământ.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unei mese sau a unui blat. Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu operați și nu așezați nicio parte a acestui aparat pe sau lângă o suprafață fierbinte (cum ar fi arzătorul cu gaz sau electric sau cuptorul încălzit).
- Asigurați-vă că aparatul este utilizat pe o suprafață fermă și plană departe de îndemâna copiilor, acest lucru va preveni răsturnarea și va evita deteriorarea sau rănirea.
- Utilizați fierbătorul numai cu unitatea de bază furnizată. Nu utilizați unitatea de bază în alte scopuri.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare înainte de a-l umple cu apă.
- Nu operați produsul fără apă în el.
- Această mașină de măcinat cafea este destinată exclusiv uzului casnic, nu îl utilizați în scop comercial.
- Nu utilizați această mașină de măcinat în spațiu exterior.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta funcționează.
- Nu umpleți excesiv, deoarece apa clocotită poate fi evacuată. Nivelul maxim este marcat pe ceainic.
- Nu folosiți fierbătorul în alte scopuri decât pentru încălzirea apei. Alte lichide sau alimente vor contamina interiorul.
- Pentru a evita posibilele deteriorări din cauza aburului, îndepărtați gura de scurgere de pereți sau dulapuri când porniți ceainicul.
- Dacă este utilizat pe mobilier din lemn, utilizați un tampon de protecție pentru a preveni deteriorarea finisajelor delicate.
- Asigurați-vă întotdeauna că capacul este închis și nu-l ridicați în timp ce fierbe apa. Se pot produce opăririi dacă capacul este îndepărtat în timpul ciclurilor de preparare.
- Evitați contactul cu aburul fierbinți în timpul sau după utilizare. Pericol de opărire!

- Aveți grijă întotdeauna să turnați apă clocotită încet și cu grijă, fără a răsturna fierbătorul prea repede.
- Trebuie să aveți mare grijă atunci când mutați ceainicul care conține apă fierbinte. Nu ridicați niciodată fierbătorul de capac. Folosiți întotdeauna mânerul dispozitivului.
- Aveți grijă când umpleți din nou vasul dacă fierbătorul este fierbinte.
- Acest aparat devine fierbinte în timpul funcționării. De aceea, aveți grijă să nu atingeți niciuna dintre părțile firebinții.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a scurge apa.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de utilizare, înainte de a-l curăța, în cazul unei utilizări defectuoase.
- Aparatul trebuie supravegheat atât timp cât acesta este fierbinte, chiar dacă nu este conectat la rețeaua electrică. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor mai mici de 8 ani.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

### ÎNAINTE SĂ UTILIZAȚI FIERBĂTORUL

Înainte de prima utilizare, curățați fierbătorul fierbând o capacitate maximă de apă. Aruncați Apa și repetați.  
Acest aparat poate fi utilizat doar pentru a fierbe apă proaspătă și rece. Nu adăugați ingrediente și nu încercați să fierbeți alte lichide.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Fierbătorul poate încălzi apa la temperatura selectată și, opțional, o poate menține la temperatura selectată timp de până la 2 ore cu funcția menține cald.

1. Așezați aparatul cu stația de bază pe o suprafață uscată, plană și stabilă.
2. Pentru a umple fierbătorul, scoateți-l de pe baza de alimentare și deschideți capacul apăsând butonul de eliberare a capacului, apoi umpleți fierbătorul cu cantitatea dorită de apă și închideți din nou capacul. Nivelul apei trebuie să se încadreze în marcasele Min și Max.
3. Așezați fierbătorul înapoi pe baza de alimentare.
4. Conectați cablul de alimentare la rețeaua de alimentare.
5. Selectați temperatura dorită a apei apăsând butonul de selectare a temperaturii respectiv, apoi apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a începe procesul de încălzire.
6. Fierbătorul oprește automat încălzirea când temperatura apei selectată este atinsă.
7. Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea după utilizare.

### FUNCȚIA MENȚINE CALD:

Această funcție menține temperatura selectată a apei și o reîncălzește la nevoie atunci când aceasta scade.

Apăsarea butonului menține cald activează această funcție. Apăsarea din nou a tastei o dezactivează. Funcția menține cald trebuie să fie activată înainte ca apa să atingă temperatura țintă.

### SUNETE DE SEMNAL:

#### 2 bipuri:

- Când aparatul este conectat la priză.
- Când temperatura apei din fierbător este atinsă sau se încearcă începerea procesului de încălzire, deși temperatura selectată a fost deja atinsă sau depășită.

#### 1 bip:

- Când așezați fierbătorul pe baza de alimentare.
- De fiecare dată când apăsați orice buton.
- Atunci când temperatura apei este atinsă pentru prima dată cu funcția menține cald activă.

### INDICATOARE LED:

#### Butonul pornire/oprire (7):

- Lumina verde: Fierbătorul este inactiv/pregătit
- Lumina roșie: Fierbătorul este activ (procesul de încălzire este activat)

#### Butoane de selectare a temperaturii (8):

- Clipire lentă: Temperatura apei din fierbător este sub temperatura selectată → Procesul de încălzire poate fi pornit.
- Clipire rapidă: Temperatura apei din ceainic este deja cu cel puțin 5°C peste temperatura selectată.
- Lumină fixă: Temperatura apei din fierbător corespunde temperaturii selectate.

#### Butonul menține cald (9):

- Se aprinde albastru: Este selectată funcția menține cald.

#### Inel cu LED / lumină de stare încălzire (6):

- Se aprinde atunci când aparatul se încălzește.

### PROTECȚIE LA FIERBERE USCATĂ

Dacă lăsați din greșeală fierbătorul să funcționeze fără apă sau cu apă insuficientă, funcția de protecție la fierbere uscată va opri automat alimentarea. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați fierbătorul să se răcească timp de aproximativ 10 minute. Apoi umpleți-l cu apă rece înainte de a-l fierbe din nou.

### INGRIJIREA FIERBĂTORULUI

Stergeți exteriorul cu o carpa umedă, moale sau cu un burete. Indepartati petele cu o carpa umezita in detergent lichid. Nu folositi bureti abrazivi sau detergenti pudra. Niciodata nu scufundati fierbătorul in apa sau alte lichide. Din cand in cand, in functie de duritatea apei din zona in care locuiti, in interiorul canii se va forma un depozit de piatra, aderand in special la elementele de incalzire si reduce capacitatea acestuia. Cantitatea de piatra depusa (prin urmare si necesitatea de a curata aparatul) depinde foarte mult de duritatea apei si frecventa cu care este folosit dispozitivul. Depunerea de piatra nu dauneaza sanatatii. Dar daca este turnata in bautura, ii poate da acesteia un gust pudrat. Prin urmare, fierbătorul trebuie curatat periodic dupa cum este indicat mai jos:

### DEPIETRIFICAREA

Curatati dispozitivul periodic. In conditii normale de utilizare, cel putin de doua ori pe an.

1. Umpleți cana pana la nivelul maxim cu o combinatie de o parte otet obisnuit si doua parti de apa. Porniti aparatul si asteptati pana cand se stinge singur.
2. Lasati amestecul in interior peste noapte.
3. A doua zi dimineata aruncati amestecul.
4. Umpleti cu apa curate si fierbeti din nou.
5. Aruncati aceasta apa pentru a inlatura orice urma de piatra si otet.
6. Clatiti interiorul cu apa curata.

### BAZA CONECTOARE 360°

Conectorul de 360° dintre fierbator si baza inseamna ca acesta poate fi asezat oriunde pe baza. Aceasta trasatura este ideala atat pentru dreptaci cat si pentru stangaci deoarece fierbătorul poate fi asezat convenabil pe un dulapior de bucatarie.

### DATE TEHNICE:

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W



### Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!  
Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

## УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЧАЙНИК

### ОПИСАНИЕ:



1. Основа с конектор на 360°
2. Обозначение за нивото на водата
3. Капак
4. Бутон за освобождаване на капака
5. Дръжка
6. LED обръч/светлинен индикатор за състоянието на нагриване
7. Бутон за включване/изключване
8. Бутон за избор на температура
9. Бутон за поддържане на температурата

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдещи справки.
- Този продукт не е създаден за други цели, освен посочените в настоящото ръководство.
- Преди да свържете уреда към захранващ източник, проверете дали посоченото върху него напрежение съответства на напрежението в дома ви. В противен

случай се обърнете към доставчика и не използвайте уреда.

- Ако уредът е заземен (клас на защита I), стенният контакт и всеки удължител, към който уредът се свързва, трябва също да бъдат заземени.
- Не оставяйте кабела да виси от ръба на маса или плот. Не оставяйте кабела да докосва горещи повърхности.
- Не работете и не поставяйте части от уреда върху или в близост до горещи повърхности (като газови или електрически котлони и нагрети фурни).
- Уверете се, че редът се използва на твърда и равна повърхност извън обхвата на деца. Това ще предотврати преобръщането му и опасността от нараняване.
- Използвайте чайника само с доставената основа. Не използвайте основата за други цели.
- За да се защитите от свързаните с електричеството опасности, не потапяйте уреда или кабела в никакви течности.
- Ако уредът или захранващият кабел показват признаци на повреда, не използвайте уреда! Занесете уреда в упълномощен или квалифициран сервизен център за проверка и ремонт.
- Преди да напълните уреда с вода, се уверете, че е изключен и щепселът е изваден от контакта.
- Не работете с продукта, ако в него няма вода.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, не го използвайте с търговска цел.
- Не използвайте този уред на открито.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато работи.
- Не препълвайте, тъй като водата може да изври. Максималното ниво е обозначено върху чайника.
- Не използвайте чайника за други цели, освен за варене на вода. Останалите течности или храна ще замърсят вътрешността.
- За да избегнете възможните наранявания от пара, завъртете чучура навън от стената или шкафа, когато работите с чайника.
- Ако използват уреда върху дървени мебели, поставете защитна подложка, за да предотвратите щети на деликатния финиш.
- Винаги проверявайте дали капакът е затворен и не вдигайте каната от основата, докато водата кипи. Съществува опасност от изгаряне, ако капакът бъде отворен, докато водата кипи.
- Пазете се от допир до горещата пара по време на работа или веднага след нея. Риск от попарване!
- Винаги изсипвайте врящата вода бавно и внимателно без да накланяте чайника твърде бързо.
- Бъдете особено внимателни, когато носите съдържач вода чайник. Никога не повдигайте чайника за капака. Винаги използвайте ръкохватката на корпуса.
- Внимавайте, когато пълните отново каната, ако е гореща.
- По време на работа уредът се нагорещява. Следователно внимавайте да не докосвате горещите части.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да източите водата.
- Винаги изключвайте от захранването след употреба, преди почистване и в случай на неизправно функциониране.
- Когато уредът е горещ, трябва да се наблюдава, дори когато не е свързан към захранването. Оставете уредът да се охлади напълно преди да го почистите и съхраните.
- Не дърпайте директно захранващия кабел; дърпайте щепсела, за да изключите уреда от захранването.
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или получават наставления относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и под наблюдение. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца под 8 години.
- Не сме отговорни за щети, които могат да възникнат, ако уредът се използва за цели, които се различават от предназначението му или се използва по неподходящ начин.
- Ремонтите и другите предприети работи по уреда трябва да се извършват от упълномощен специализиран персонал.

### ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЧАЙНИКА

Преди първата употреба почистете чайника, като кипнете максималното количество вода. Изхвърлете водата и повторете.

Този уред може да се използва за кипване само на прясна, студена вода. Не добавяйте съставки и не правете опити да варите други течности.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Каната може да затопля вода до избраната температура и по избор да я поддържа на избраната температура за до 2 часа с функцията за поддържане на температурата.

1. Поставете уреда със захранващата основа върху суха, равна и стабилна повърхност.
2. За да напълните каната, вдигнете я от захранващата основа и отворете капака, като натиснете бутона за освобождаване на капака. След това напълнете каната с желаното количество вода и затворете капака отново. Нивото на водата трябва да бъде между обозначенията за минимум и максимум.
3. Върнете каната обратно върху захранващата основа.
4. Свържете захранващия кабел с електрозахранването.
5. Изберете желаната температура на водата, като натиснете съответния бутон за избор на температурата, след това натиснете бутона за включване и изключване, за да започне нагриването.
6. Каната спира да нагрива автоматично, когато бъде достигната желаната температура на водата.
7. След употреба винаги изключвайте уреда от захранването.

### ФУНКЦИЯ ЗА ПОДДЪРЖАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА:

Тази функция поддържа избраната температура на водата и я затопля отново, когато е необходимо, когато температурата падне.

Тази функция се активира с натискане на бутона за поддържане на температурата. Повторното натискане на бутона я деактивира. Функцията за поддържане на температурата трябва да бъде активирана, преди водата да достигне желаната температура.

**ЗВУКОВИ СИГНАЛИ:****2 прозвучавания:**

- Когато уредът се включи в захранването.
- Когато температурата на водата в каната е достигната или когато е направен опит за започване на нагряването, въпреки че избраната температура е достигната или превишена.

**1 прозвучаване:**

- При поставяне на каната върху захранващата основа.
- При всяко натискане на бутон.
- Първият път, когато бъде достигната температурата на водата със включена функция за поддържане на температурата.

**LED ИНДИКАТОРИ:****Бутон за включване и изключване (7):**

- Зелена светлина: Каната е неактивна/в готовност
- Червена светлина: Каната е активна (нагряването е включено)

**Бутони за избор на температурата (8):**

- Бавно мигане: Температурата на водата в каната е по-ниска от избраната → Нагряването може да започне.
- Бързо мигане: Температурата на водата в каната е поне 5°C над избраната температура.
- Постоянна светлина: Температурата на водата в каната отговаря на избраната температура.

**Бутон за поддържане на температурата (9):**

- Светване в синьо: Функцията за поддържане на температурата е включена.

**LED обръч/светлинен индикатор за състоянието на нагряване (6):**

- Светва, когато уредът нагрява.

**ЗАЩИТА ОТ ИЗВИРАНИ**

Ако случайно чайникът работи без достатъчно вода в него, функцията за защита от извирание изключва автоматично захранването. В този случай оставете чайникът да се охлади за около 10 минути. За да започнете ново варене, го напълнете със студена вода.

**ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ЧАЙНИК**

Почиствайте отвън Вашия чайник с мека влажна кърпа или гъба. Отстранявайте здраво полепнали петна с кърпа, навлажнена с неагресивен почистващ препарат. Не използвайте грапави или надраскващи кърпи

или прах. Никога не потопявайте чайника във вода или други течности.

От време на време в зависимост от вида на Вашето водоснабдяване се образува естествено отлагане на вар, което ще полепне главно по нагревателя и ще намали нагревателната мощност. Количеството на котления камък (и вследствие на това необходимостта от почистването или отстраняването му) зависи преди всичко от твърдостта на водата във Вашата област и от това, колко често използвате чайника. Котленият камък не е вреден за Вашето здраве. Но когато попадне във Вашата напитка, тя може да придобие вкус на пудра. Затова от време на време отстранявайте котления камък от уреда по следния начин:

**ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК**

Редовно отстранявайте котления камък от уреда. При нормално използване най-малко два пъти годишно.

1. Напълнете чайника до максималното ниво със смес от една част обикновен оцет и две части вода. Включете и изчакайте уредът да се изключи автоматично.
2. Оставете сместа в чайника за през нощта.
3. На следващата сутрин изсипете сместа.
4. Напълнете чайника до максималното ниво с чиста вода и я загрейте отново до кипване.
5. Изсипете и тази преварена вода, за да отстраните всякакви остатъци от сместа от вода и оцет.
6. Изплакнете добре вътрешността на чайника с чиста вода.

**ПРИСЪЕДИНИТЕЛНА БУКСА 360°**

Присъединителната бухса 360° между каната и поставката има предимството, че каната може да се постави върху плочата завъртяна в произволна посока. Така и леваци могат да поставят удобно каната върху кухненската маса.

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:**

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W

**Съобразено с околната среда изхвърляне**

— Можете да помогнете да защитим околната среда!

Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

**ИНСТРУКЦИЯ  
ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК****ОПИС**

1. Поставка с елемент под'еднання на 360°
2. Показник рівня води
3. Кришка
4. Кнопка розблокування кришки
5. Ручка
6. Світлодіодне кільце / індикатор стану нагріву
7. Кнопка увімк. / вимк.
8. Кнопки вибору температури
9. Кнопка підтримання температури

**ИНСТРУКЦИЯ З ТЕХНИКИ БЕЗПЕКИ**

Безпека електричних пристроїв виробництва компанії **FIRST Austria** відповідає визначеним технічним директивам та правовим приписам щодо безпеки. Однак вам та іншим користувачам слід дотримуватися таких інструкцій з безпеки щодо техніки безпеки:

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед тим, як використовувати цей пристрій вперше та збережіть її для використання в майбутньому.
- Цей прилад не призначено для жодних інших цілей використання, крім зазначених у цій інструкції.
- Перш ніж підключати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що вказана на ньому напруга відповідає напрузі в домашній електромережі. Якщо це не так,

зв'яжіться з дилером і не використовуйте прилад.

- Якщо прилад заземлений (клас захисту I), розетка та будь-які подовжувачі, що використовуються разом із ним, мають також бути заземлені.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не звисав з краю стола чи стільниці. Слідкуйте за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь.
- Не експлуатуйте та не встановлюйте жодну частину цього приладу на гарячих поверхнях або біля них (як-от газових чи електричних конфорок або нагрітої духовки).
- Слідкуйте за тим, щоб прилад використовувався на твердій і рівній поверхні в недоступному для дітей місці; це дозволить запобігти перекиданню й уникнути пошкодження або травм.
- Використовуйте чайник лише з базою, що входить до його комплексу поставки. Не використовуйте базу в інших цілях.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад або шнур живлення в жодну рідину.
- Якщо прилад або шнур живлення має ознаки пошкодження, не експлуатуйте прилад! Зверніться в авторизований і кваліфікований сервісний центр для огляду й ремонту виробу.
- Перед тим як заповнити цей пристрій водою, обов'язково вимкніть його та відключіть від електричної розетки.
- Не експлуатуйте прилад, якщо в ньому нема води.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання. Не використовуйте його в комерційних цілях.
- Не використовуйте цей прилад поза межами приміщення.
- Не залишайте цей пристрій без нагляду, коли він працює.
- Не перевищуйте максимальний рівень води, адже в такому разі може перелитися кипляча вода. Максимальний рівень позначений на чайнику.
- Не використовуйте чайник у будь-яких інших цілях, крім нагрівання води. Інші рідини або харчові продукти можуть забруднити внутрішні поверхні приладу.
- Щоб уникнути можливих ушкоджень від гарячої пари, під час роботи чайника не направляйте його носик на стіни чи шафи.

- Якщо чайник експлуатується на дерев'яному предметі меблів, використовуйте захисну підкладку, щоб уникнути пошкодження делікатної поверхні.
- Завжди перевіряйте, чи кришка закрита та не відкривайте її, коли кипить вода. Під час відкривання кришки у процесі кип'ятіння води можна ошпаритись гарячою водою.
- Уникайте контакту з гарячим паром під час або відразу після варіння. Ризик отримання опіків!
- Киплячу воду з чайника слід наливати повільно й обережно, не перехилиючи чайник занадто швидко.
- Переміщаючи чайник із гарячою водою, слід діяти надзвичайно обережно. У жодному разі не піднімайте чайник за кришку. Завжди використовуйте ручку на корпусі.
- Будьте обережні при наповненні гарячого чайника свіжою водою.
- Цей пристрій нагрівається під час використання. Тому будьте обережні, щоб не торкатися до гарячих деталей.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки, перед тим як зливати з нього воду.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки після використання, чищення та у разі несправності.
- Наглядайте за гарячим пристроєм навіть тоді, коли він не підключений до джерела живлення. Дайте пристрою повністю охолонути, перед тим як чистити його або ставити на зберігання.
- Не тягніть за шнур живлення; для відключення пристрою від електричної розетки тягніть за штепсельну вилку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки. Не дозволяйте дітям бавитись із цим пристроєм. Діти можуть виконувати очищення й технічне обслуговування приладу, лише якщо їм виповнилося 8 років і вони перебувають під наглядом дорослих. Тримайте пристрій та його шнур живлення в місці, недоступному для дітей, молодших за 8 років.

- Ми не несемо відповідальність за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок нецільового або неправильного використання цього пристрою.
- Ремонтні й інші роботи з приладом можуть виконувати лише авторизовані технічні спеціалісти!

### ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЧАЙНИКА

Перед першим використанням очистіть його, закип'ятивши в ньому максимальний дозволений об'єм води. Вилийте воду та повторіть цю процедуру. Цей прилад можна використовувати лише для кип'ятіння свіжої холодної води. Не додавайте інші інгредієнти й не намагайтесь кип'ятити інші рідини.

### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Чайник може нагрівати воду до обраної температури й за бажанням підтримувати її при встановленій температурі до 2 годин завдяки функції підтримування температури.

1. Помістіть пристрій з базою живлення на суху, плоску та стійку поверхню.
2. Для наповнення чайника, зніміть його з електричної основи й підніміть кришку, натискаючи кнопку розблокування кришки, тоді наповніть чайник необхідною кількістю води й закрийте кришку. Завжди наповнюйте чайник між позначками мінімального (MIN) і максимального (MAX) наповнення.
3. Поставте чайник на електричну основу.
4. Підключіть кабель живлення до електромережі.
5. Натисніть кнопку бажаної попередньо встановленої температури, тоді натисніть кнопку увімк./вимк. щоб чайник почав нагріватися.
6. Як тільки вода досягне обраної температури, чайник автоматично вимкнеться.
7. Завжди відключайте прилад від мережі, коли він не використовується.

### ФУНКЦІЯ ПІДТРИМУВАННЯ TEMПЕРАТУРИ:

Функція підтримує бажану температуру й підігріває воду за потреби, коли температура падає.

Щоб активувати цю функцію, натисніть кнопку «Підігрів». Повторне натискання кнопки деактивує її. Функція підтримування температури необхідно активувати до того, як вода досягне обраної температури.

### СИГНАЛЬНІ ЗВУКИ:

#### 2 звукові сигнали:

- Коли прилад підключено до мережі.
- Коли вода досягне обраної температури, або робиться спроба запустити процес нагрівання, хоча обрана температура вже досягнуто або перевищено.

#### 1 звуковий сигнал:

- При постановці чайника на електричну основу.
- Щоразу при натисканні будь-якої кнопки.
- Коли вперше досягнуто температури води з активною функцією підтримування тепла.

### СВІТЛОДІЮДНІ ІНДИКАТОРИ:

#### Кнопка увімк. / вимк. (7):

- Зелене світло: Чайник вимкнений/готовий до використання
- Червоне світло: Чайник ввімкнений (розпочався процес нагрівання)

#### Кнопки вибору температури (8):

- Повільне миготіння: Коли температура води у чайнику нижче обраної → Запуститься процес нагрівання.
- Швидке миготіння: Коли температура води в чайнику хоча б на 5°C вище обраної температури.
- Постійне світло: Температура води у чайнику відповідає обраній температурі.

#### Кнопка підтримування температури (9):

- Підсвічування синім: Вибрано функцію підтримування температури.

#### Світлодіодне кільце / індикатор стану підігріву (6):

- Світлиться при нагріванні приладу.

### ЗАХИСТ ВІД УВІМКНЕННЯ БЕЗ ВОДИ

Якщо ви випадково ввімкнули чайник без води або з недостатньою її кількістю, спеціальна захисна функція автоматично вимкне живлення. У такому разі дайте чайнику охолонути протягом приблизно 10 хвилин. Після цього знову залийте в нього холодну воду та закип'ятіть її.

### ДОГЛЯД ЗА ЧАЙНИКОМ

Витирайте зовнішнє покриття чайника м'якою, вологою тканиною або губкою. Стійкі плями видаляйте за допомогою тканини, змоченої легким рідким засобом для очищення. Не використовуйте абразивних чистих матеріалів чи порошків. Ніколи не занурюйте чайник у воду чи іншу рідину. Інколи, в залежності від типу постачання

води до вашої оселі, утворюється вапняний накип, який в більшості відкладається на нагрівальному елементі та знижує потужність нагрівання. Кількість відкладеного вапняного накипу, а згодом і потреба в очищенні та знятті накипу, великою мірою залежить від твердості води в районі вашого проживання та частоти використання чайника. Вапняний накип не є шкідливим для вашого здоров'я. Якщо налити його в напій, то напій отримає присмак порошку. Тому чайник слід періодично очищати від вапняного накипу наступним чином:

### ОЧИЩЕННЯ ВІД ВАПНЯНОГО НАКИПУ

Очищувати чайник від вапняного накипу слід регулярно. При звичайному використанні чайника виконувати очищення від накипу потрібно принаймні двічі на рік.

1. Наповніть чайник водою до позначки "MAX" сумішшю оцту та води в пропорції 1:2. Включіть чайник та зачекайте, поки він автоматично не вимкнеться.
2. Залиште суміш в чайнику на ніч.
3. Вилийте суміш з чайника наступного ранку.
4. Наповніть чайник чистою водою до позначки "MAX" та прокип'ятіть знову.
5. Вилийте кип'ячену воду, щоб видалити залишки накипу та оцту.
6. Сполосніть внутрішню частину чайника чистою водою.

### ЕЛЕКТРОПІДСТАВКА З 360-ГРАДУСНИМ КОНТАКТОМ

Перевага електропідставки з 360-градусним контактом полягає в тому, що чайник можна поміщати на електропідставку будь-якою стороною.

Це служить ідеальним варіантом як для лівші, так і для правші, оскільки чайник можна зручно розташовувати на вашому кухонному столі.

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

220-240 В • 50-60 Гц • 1850-2200 Вт

### ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.



#### Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

## MODE D'EMPLOI BOUILLLOIRE

### DESCRIPTION :



1. Base avec connecteur 360°
2. Marque de niveau d'eau
3. Couvercle
4. Bouton d'ouverture du couvercle
5. Poignée
6. Anneau LED/Voyant d'état de chauffage
7. Bouton Marche/Arrêt
8. Boutons de sélection de température
9. Bouton Maintenir chaud

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sécurité des appareils électriques **FIRST Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
- Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.

- Si l'appareil est mis à la terre (classe de protection I), la prise secteur et toute rallonge à laquelle elle est connectée doivent également être mises à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir. Ne laissez pas le cordon toucher les surfaces chaudes.
- N'utilisez ou ne placez aucune partie de cet appareil sur une surface chaude ou à sa proximité (comme un brûleur à gaz ou électrique ou un four chauffé).
- Assurez-vous que l'appareil est utilisé sur une surface ferme et plane hors de portée des enfants, ce qui évitera tout renversement, dommage ou blessure.
- N'utilisez ce produit qu'avec l'unité de base fournie. N'utilisez pas l'unité de base à d'autres fins.
- Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
- N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
- Assurez-vous que l'appareil est arrêté et débranché avant d'y verser de l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil sans eau.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas dans le commerce.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil en cours de fonctionnement sans surveillance.
- Ne remplissez pas trop, car de l'eau bouillante peut être éjectée. Le niveau maximum est indiqué sur la bouilloire.
- N'utilisez pas la bouilloire à d'autres fins que le chauffage de l'eau. D'autres liquides ou aliments contamineront l'intérieur.
- Pour éviter d'éventuels dommages causés par la vapeur, éloignez le bec des murs ou des placards lors de l'utilisation de la bouilloire.
- Si elle est utilisée sur des meubles en bois, utilisez un dessous de plat pour éviter d'endommager les finitions délicates.
- Assurez-vous toujours que le couvercle est bien fermé et ne le pas soulever pendant l'ébullition de l'eau. Le retrait du couvercle pendant des cycles d'ébullitions peut entraîner des brûlures.
- Évitez tout contact avec la vapeur chaude pendant ou juste après l'utilisation. Risque de brûlure !
- Prenez toujours soin de verser de l'eau bouillante lentement et soigneusement sans faire pencher la bouilloire trop rapidement.
- Vous devez faire preuve d'une extrême prudence lorsque vous déplacez la bouilloire contenant l'eau chaude. Ne soulevez jamais la bouilloire par son couvercle. Utilisez toujours la poignée du corps.
- Faites attention de ne pas remplir lorsque la bouilloire est chaude.
- L'appareil devient chaud lorsqu'il est utilisé. Ainsi, il ne faut pas toucher les parties chaudes.
- Débranchez toujours l'appareil avant de vider l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant tout nettoyage et en cas de dysfonctionnement.
- Tant que l'appareil est chaud, il doit être surveillé, même s'il n'est pas branché. Attendez que l'appareil soit complètement froid avant de le nettoyer/ranger.
- Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sur surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
- Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

### AVANT D'UTILISER VOTRE BOUILLLOIRE

Avant la première utilisation, faites bouillir la capacité maximale d'eau pour nettoyer la bouilloire. Jetez l'eau et répétez. Cet appareil peut être utilisé pour faire bouillir de l'eau fraîche et froide uniquement. N'ajoutez pas d'ingrédients et n'essayez pas de faire bouillir d'autres liquides.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

La bouilloire peut chauffer l'eau à la température sélectionnée et éventuellement la maintenir à la température sélectionnée jusqu'à 2 heures grâce à la fonction Maintenir chaud.

1. Placez l'appareil avec sa station de base sur une surface sèche, plane et stable.
2. Pour remplir la bouilloire, retirez-la de la base d'alimentation et ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton de déverrouillage du couvercle. Remplissez ensuite la bouilloire avec la quantité d'eau souhaitée et refermez le couvercle. Le niveau d'eau doit se situer entre les repères Min et Max.
3. Remplacez la bouilloire sur la base d'alimentation.
4. Branchez le cordon d'alimentation au secteur.
5. Sélectionnez la température d'eau souhaitée en appuyant sur le bouton de sélection de température correspondant, puis appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour démarrer le processus de chauffage.
6. La bouilloire s'arrête automatiquement de chauffer lorsque la température sélectionnée est atteinte.
7. Assurez-vous de toujours débrancher l'appareil du secteur après utilisation.

### FONCTION MAINTENIR CHAUD :

Cette fonction maintient l'eau à la température sélectionnée et la réchauffe si nécessaire lorsque la température baisse.

Il suffit d'appuyer sur le bouton Maintenir chaud pour activer cette fonction. Appuyer à nouveau sur le bouton désactive la fonction. La fonction Maintenir chaud doit être activée avant que l'eau n'atteigne la température cible.

### SIGNAUX SONORES :

#### 2 bips :

- Lorsque l'appareil est branché.
- Lorsque la température de l'eau dans la bouilloire est atteinte ou lorsqu'une tentative de démarrage du processus de chauffage est effectuée alors que la température sélectionnée a déjà été atteinte ou dépassée.

#### 1 bip :

- Lorsque vous placez la bouilloire sur sa base d'alimentation.
- Chaque fois que vous appuyez sur un quelconque bouton.
- Lorsque la température de l'eau est atteinte pour la première fois avec la fonction Maintenir chaud activée.



**VOYANT LED :****Bouton Marche/Arrêt (7) :**

- Voyant vert : La bouilloire est inactive/prête
- Voyant rouge : La bouilloire est active (processus de chauffage activé)

**Boutons de sélection de température (8) :**

- Clignote lentement : La température de l'eau dans la bouilloire est inférieure à la température sélectionnée → Le processus de chauffage peut être activé.
- Clignote rapidement : La température de l'eau dans la bouilloire est déjà au moins 5° C supérieure à la température sélectionnée.
- Voyant allumé fixe : La température de l'eau dans la bouilloire correspond à la température sélectionnée.

**Bouton Maintenir chaud (9) :**

- S'allume en bleu : La fonction Maintenir chaud est sélectionnée.

**Anneau LED/Voyant d'état de chauffage (6) :**

- S'allume lorsque l'appareil chauffe.

**PROTECTION CONTRE L'ÉBULLITION À SEC**

Si vous laissez accidentellement la bouilloire fonctionner sans eau ou avec une quantité d'eau insuffisante, la protection contre l'ébullition à sec de la fonction de sécurité coupera automatiquement l'alimentation. Si cela se produit, laissez la bouilloire refroidir pendant environ 10 minutes. Remplissez-la d'eau froide avant de la faire à nouveau bouillir.

**ENTRETIEN DE VOTRE BOUILLIRE**

Nettoyez l'extérieur de votre bouilloire avec un chiffon doux humide ou une éponge. Retirez les tâches collées avec un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage doux. N'utilisez aucun chiffon abrasif ou rayant ou de poudre. Ne plongez jamais la bouilloire dans l'eau ou d'autres liquides.

De temps en temps, un dépôt de calcaire naturel se forme selon le type d'approvisionnement d'eau et se colle principalement sur la résistance, ce qui diminue la capacité de chauffe. La quantité de calcaire déposé (et par conséquent le besoin de nettoyer ou détartrer) dépend principalement du degrés de dureté de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de votre bouilloire. Le dépôt de calcaire ne nuit pas à la santé. Si cependant vous le versez dans votre boisson, cela peut donner un goût poudreux. Détartrez donc votre appareil de temps en temps comme suit :

**DETARTRAGE**

Détartrez l'appareil régulièrement. Pour une utilisation normale au moins deux fois par an.

1. Remplissez la bouilloire jusqu'à hauteur maximale avec un mélange d'une dose de vinaigre pour deux doses d'eau. Allumez et attendez que l'appareil s'arrête automatiquement.
2. Laissez le mélange toute la nuit dans la bouilloire.
3. Le lendemain jetez le mélange.
4. Remplissez la bouilloire jusqu'à hauteur maximale avec de l'eau propre et faites la bouillir.
5. Jetez également cette eau bouillie pour retirer les restes du mélange d'eau et de vinaigre.
6. Rincez bien l'intérieur de la bouilloire avec de l'eau propre.

**SOCLE MULTIDIRECTIONNEL 360°**

Le socle multidirectionnel 360° entre la bouilloire et son unité de base à l'avantage de pouvoir poser la bouilloire dans tous les sens de rotation sur le plateau. Aussi bien les gauchers que les droitiers peuvent facilement positionner la bouilloire sur la table de cuisine.

**DONNÉES TECHNIQUES :**

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W

**Mise au rebut dans le respect de l'environnement**

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

**MANUALE ISTRUZIONI  
BOLLITORE****DESCRIZIONE:**

1. Base con connettore a 360°
2. Indicatore del livello dell'acqua
3. Coperchio
4. Pulsante di rilascio del coperchio
5. Impugnatura
6. Anello LED/indicatore dello stato di riscaldamento
7. Pulsante di accensione/spengimento
8. Pulsanti di selezione della temperatura
9. Pulsante per la funzione di mantenimento del calore

**IMPORTANTI ISTRUZIONI  
PER LA SICUREZZA**

La sicurezza degli apparecchi elettrici di **FIRST Austria** è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Ciononostante, si consiglia agli utenti dell'apparecchio di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Il prodotto non è stato progettato per scopi diversi da quelli specificati nel manuale.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, accertarsi che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica. Se

così non fosse, non utilizzare l'apparecchio e contattare il proprio rivenditore.

- Se l'apparecchio viene messo a terra (classe di protezione I), la presa a parete e qualsiasi prolunga a cui è collegato dovranno essere ugualmente messi a terra.
- Il cavo non deve penzolare dal bordo del tavolo o da uno spigolo. Non lasciare che il cavo non tocchi superfici calde.
- Non mettere in funzione questo apparecchio o collocare qualsiasi parte di esso sopra o vicino a superfici calde (come un fornello a gas o elettrico o un forno caldo).
- Assicurarsi che l'apparecchio venga utilizzato su una superficie stabile e piana, fuori dalla portata dei bambini, per evitare che si rovesci e per prevenire danni o lesioni.
- Usare il bollitore solo con l'unità base in dotazione. Non utilizzare la base per altri scopi.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in nessun liquido.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione mostrano segni di danni, non utilizzarli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e qualificato per un controllo o una riparazione.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla fonte di alimentazione prima di riempirlo d'acqua.
- Non utilizzare il prodotto senza acqua all'interno.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato a fini commerciali.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Non riempire eccessivamente altrimenti l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire. Il livello massimo è indicato sul bollitore.
- Non utilizzare il bollitore per scopi diversi dal riscaldamento dell'acqua. Altri liquidi o alimenti possono contaminare l'interno.
- Per evitare problemi provocati dal vapore, girare il beccuccio lontano da pareti o credenze quando il bollitore è in uso.
- Se è utilizzato su mobili di legno, utilizzare un piano protettivo per evitare di danneggiare la finitura dei mobili stessi.
- Assicurarsi sempre che il coperchio sia chiuso e non sollevarlo mentre l'acqua bolle. Possono verificarsi scottature se il coperchio viene rimosso durante i cicli di erogazione.

- Evitare il contatto con il vapore caldo durante o subito dopo il funzionamento. Rischio di ustioni!
- Fare sempre attenzione e versare l'acqua bollente lentamente e con cautela, senza inclinare il bollitore troppo velocemente.
- Procedere con estrema cautela quando si sposta il bollitore contenente acqua calda. Non sollevare mai il bollitore afferrandolo per il coperchio. Usare sempre l'apposita maniglia.
- Rabboccare l'acqua con cautela quando il bollitore è bollente.
- L'apparecchio diventa caldo durante il funzionamento. Pertanto, far attenzione a non toccare parti calde.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla fonte di alimentazione prima di scaricare l'acqua.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima della pulizia e in caso di malfunzionamento.
- Finché l'apparecchio è caldo, deve essere sorvegliato, anche se non è collegato alla rete elettrica. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo.
- Non tirare direttamente il cavo di alimentazione; piuttosto tirare la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con una scarsa esperienza e/o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solo se sono supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro dello stesso e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Non siamo responsabili per eventuali danni che potrebbero verificarsi se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o se viene utilizzato in modo inappropriato.
- Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

## OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima del primo utilizzo, pulire il bollitore facendo bollire la massima quantità di acqua consentita. Gettare l'acqua e ripetere l'operazione. Questo apparecchio può essere utilizzato solo per bollire acqua potabile fredda. Non aggiungere altre sostanze e non bollire altri liquidi.

## ISTRUZIONI PER L'USO

Il bollitore consente di riscaldare l'acqua alla temperatura desiderata, conservandola per un massimo di 2 ore grazie alla funzione di mantenimento del calore.

1. Collocare la base dell'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.
2. Per riempire il bollitore, rimuoverlo dalla base di alimentazione e aprire il coperchio premendo il pulsante di rilascio, quindi versare il quantitativo d'acqua desiderato all'interno dell'apparecchio e richiudere il coperchio. Il livello dell'acqua deve essere compreso tra gli indicatori min e max.
3. Riposizionare il bollitore sulla base di alimentazione.
4. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.
5. Selezionare la temperatura dell'acqua desiderata premendo il pulsante di selezione della temperatura corrispondente, quindi premere il pulsante di accensione/spengimento per avviare la procedura di riscaldamento.
6. Il bollitore interrompe automaticamente il riscaldamento quando l'acqua raggiunge la temperatura impostata.
7. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di alimentazione dopo l'uso.

## FUNZIONE DI MANTENIMENTO DEL CALORE:

questa funzione consente di mantenere la temperatura dell'acqua selezionata, riavviando la procedura di riscaldamento quando necessario. La funzione può essere attivata premendo il relativo pulsante. Premere nuovamente il pulsante per disattivare la funzione. La funzione di mantenimento del calore deve essere attivata prima che l'acqua raggiunga la temperatura impostata.

## SEGNALI ACUSTICI:

### 2 bip:

- quando l'apparecchio viene collegato;
- quando viene raggiunta la temperatura dell'acqua all'interno del bollitore o

quando si cerca di avviare la procedura di riscaldamento nonostante la temperatura selezionata sia già stata raggiunta o superata.

### 1 bip:

- quando si posiziona il bollitore sulla base di alimentazione;
- ogni volta che viene premuto un pulsante;
- quando viene raggiunta la temperatura per la prima volta con la funzione di mantenimento del calore attiva.

## INDICATORI LED:

### Pulsante di accensione/spengimento (7):

- Luce verde: il bollitore è inattivo/pronto
- Luce rossa: il bollitore è attivo (procedura di riscaldamento avviata)

### Pulsanti di selezione della temperatura (8):

- Lampeggiamento lento: la temperatura dell'acqua all'interno del bollitore è al di sotto del valore impostato → la procedura di riscaldamento può essere avviata.
- Lampeggiamento rapido: la temperatura dell'acqua all'interno del bollitore è inferiore di almeno 5°C rispetto al valore impostato.
- Luce fissa: la temperatura dell'acqua all'interno del bollitore corrisponde al valore impostato.

### Pulsante per la funzione di mantenimento del calore (9):

- Si accende di blu: funzione di mantenimento del calore selezionata.

### Anello LED/indicatore dello stato di riscaldamento (6):

- si accende quando l'apparecchio si sta riscaldando.

## PROTEZIONE CONTRO L'EBOLLIZIONE A SECCO

Se per sbaglio si lascia funzionare il bollitore senza o con troppo poca acqua, la funzione di sicurezza contro l'ebollizione a secco interrompe automaticamente l'alimentazione. In questo caso, lasciare raffreddare il bollitore per circa 10 minuti. Poi, riempirlo con acqua fredda prima di rimetterlo in funzione.

## CURA DEL BOLLITORE

Strofinare l'esterno del bollitore con un panno morbido o una spugna inumiditi. Rimuovere le macchie ostinate con un panno inumidito con un detergente delicato. Non utilizzare pagliette abrasive o polvere. Non immergere mai il bollitore in acqua o altri liquidi.

Con il passare del tempo, a seconda della natura dell'approvvigionamento idrico, può formarsi naturalmente un deposito di calcare che può aderire principalmente all'elemento riscaldante, riducendo così le prestazioni di riscaldamento. La quantità di calcare depositata (e di conseguenza la necessità di pulire o decalcificare) dipende in gran parte dalla durezza dell'acqua e dalla frequenza di utilizzo del bollitore.

Il calcare è dannoso per la salute. Se versato però nella bevanda può attribuirle un sapore pastoso. Per questo si consiglia di decalcificare il bollitore periodicamente in base alle seguenti istruzioni:

## DECALCIFICAZIONE

Decalcificare il bollitore regolarmente. Almeno due volte l'anno in condizioni di uso normale.

1. Riempire il bollitore fino all'indicatore „MAX” con una miscela di aceto comune e acqua 1:2. Accendere e attendere che l'unità si spenga automaticamente.
2. Lasciare la miscela nel bollitore per una notte.
3. Gettare la miscela il mattino seguente.
4. Riempire il bollitore con acqua pulita fino all'indicatore „MAX” e far bollire di nuovo.
5. Gettare l'acqua bollita e togliere il calcio e l'aceto residui.
6. Sciacquare l'interno del bollitore con acqua pulita.

## BASE CONNETTORE A 360°

Il connettore a 360° tra il bollitore e la base consente di posizionare il bollitore in qualsiasi punto sulla base. Ciò semplifica l'uso agli utenti ambidestri in quanto il bollitore può essere sistemato tranquillamente sul bancone della cucina.

## DATI TECNICI:

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W



### Smaltimento a norma

Contribuiamo a proteggere l'ambiente!  
 Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

## GEbruikersHANDLEIDING WATERKOKER

### BESCHRIJVING:



1. Voet met 360° connector
2. Waterpeilmarkering
3. Deksel
4. Ontgrendelknop deksel
5. Handvat
6. Led-ring/verwarmingsstatusverlichting
7. Aan/uit-knop
8. Temperatuurselectieknoppen
9. Warmhoudknop

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw

huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.

- Indien het apparaat geaard is (beschermingsklasse I), moeten het stopcontact en de eventuele verlengkabels waarop het apparaat is aangesloten, eveneens geaard zijn.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Laat het netsnoer niet in aanraking komen met een heet oppervlak.
- Bedien of plaats geen enkel onderdeel van dit apparaat op of in de buurt van een heet oppervlak (zoals een gas- of elektrische brander of een verwarmde oven).
- Zorg dat het apparaat op een stevige en vlakke ondergrond buiten het bereik van kinderen wordt gebruikt, zodat het niet kan omvallen en schade of letsel wordt voorkomen.
- Gebruik de waterkoker alleen met de bijgeleverde voet. Gebruik de voet niet voor andere doeleinden.
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u het met water vult.
- Gebruik het apparaat niet er geen water in zit.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, gebruik het niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Niet te veel water toevoegen, daar er dan kokend water kan uitlopen. Het maximumniveau is aangegeven op de waterkoker.
- Gebruik de waterkoker niet voor andere doeleinden dan het verwarmen van water. Andere vloeistoffen of voedsel kunnen de binnenkant verontreinigen.
- Om mogelijke schade door stoom te voorkomen, dient u de tuit weg te draaien van muren of kasten wanneer u de waterkoker gebruikt.
- Bij gebruik op houten meubelen moet u een beschermplaat gebruiken om beschadiging van de delicate afwerkingen te voorkomen.
- Controleer altijd of het deksel gesloten is en open het niet op als het water kookt. Het openen van het deksel tijdens gebruik van het apparaat kan leiden tot verbrandingen.
- Vermijd contact met hete stoom tijdens of vlak na het gebruik. Risico op verbranding!
- Zorg er altijd voor dat u kokend water langzaam en voorzichtig uitgiet zonder de waterkoker te snel te kantelen.
- Uiterste voorzichtigheid is geboden bij het verplaatsen van de waterkoker als deze is gevuld met heet water. Til de waterkoker niet op aan het deksel. Gebruik altijd het handvat van de behuizing.
- Wees voorzichtig met bijvullen als de waterkoker heet is.
- Het apparaat wordt warm tijdens gebruik. Raak daarom de hete onderdelen niet aan.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het water aftapt.
- Na gebruik, voor het reinigen en in geval van storingen altijd het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening.
- Zolang het apparaat warm is, moet er toezicht zijn, ook al is het niet op netstroom aangesloten. Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het te reinigen en op te slaan.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondeugdelijke wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

### VOORDAT U UW WATERKOKER GEBRUIKT

Voor het eerste gebruik moet de waterkoker worden gereinigd door de maximale hoeveelheid water te koken. Gooi het water weg en kook opnieuw de maximale hoeveelheid water te koken.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het koken van vers, koud water. Voeg geen ingrediënten toe en probeer geen andere vloeistoffen te koken.

### GEbruIKSAANWIJZING

De waterkoker kan water tot de geselecteerde temperatuur verwarmen en het desgewenst tot 2 uur op de geselecteerde temperatuur houden met de warmhoudfunctie.

1. Plaats het apparaat met de basis op een droge, vlakke en stabiele ondergrond.
2. Om de waterkoker te vullen, verwijder het van de basis en open het deksel door op de ontgrendelknop van het deksel te drukken. Vul vervolgens de waterkoker met de gewenste hoeveelheid water en sluit het deksel weer. Het waterpeil moet binnen de min- en max-markeringen liggen.
3. Plaats de waterkoker terug op de basis.
4. Steek de stekker in een stopcontact.
5. Selecteer de gewenste watertemperatuur door op de betreffende temperatuurselectieknoppen te drukken en druk vervolgens op de aan/uit-knop om het verwarmingsproces te starten.
6. De waterkoker stopt automatisch met verwarmen wanneer de geselecteerde watertemperatuur is bereikt.
7. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.

### WARMHOUDFUNCTIE:

Deze functie handhaaft de geselecteerde watertemperatuur en verwarmt bij indien de watertemperatuur daalt.

De functie wordt geactiveerd door op de warmhoudknop te drukken. Opnieuw indrukken van de knop deactiveert de functie. De warmhoudfunctie moet worden geactiveerd voordat het water de gewenste temperatuur heeft bereikt.

### SIGNAALGELUIDEN:

#### 2 piepjes:

- Wanneer de stekker in een stopcontact is gestoken.
- Wanneer de watertemperatuur in waterkoker ketel wordt bereikt of een

poging wordt ondernomen om het verwarmingsproces te starten hoewel de geselecteerde temperatuur reeds is bereikt of overschreden.

**1 piepje:**

- Wanneer u de waterkoker op de basis plaatst.
- Telkens wanneer u op een knop drukt.
- Wanneer de watertemperatuur voor de eerste keer wordt bereikt terwijl de warmhoudfunctie actief is.

**LED-INDICATOREN:**

**Aan/uit-knop (7):**

- Licht groen op: de waterkoker is inactief/gereed
- Licht rood op: de waterkoker is actief (verwarmingproces geactiveerd)

**Temperatuurselectieknoppen (8):**

- Langzaam knipperend: de watertemperatuur in de waterkoker is lager dan de geselecteerde temperatuur -> Het verwarmingsproces kan worden gestart.
- Snel knipperend: de watertemperatuur in de waterkoker is al minstens 5°C hoger dan de geselecteerde temperatuur.
- Licht continu op: de watertemperatuur in de waterkoker komt overeen met de geselecteerde temperatuur.

**Warmhoudknop (9):**

- Licht blauw op: warmhoudfunctie geselecteerd.

**Led-ring/verwarmingsstatusverlichting (6):**

- Licht op als het apparaat aan het verwarmen is.

**DROOGKOOKBEVEILIGING**

Mocht u de waterkoker per ongeluk zonder of met onvoldoende water gebruiken, dan schakelt de droogkookbeveiliging automatisch de waterkoker uit. Als dit gebeurt, laat de waterkoker dan ongeveer 10 minuten afkoelen. Vul het vervolgens opnieuw met koud water alvorens het apparaat opnieuw in te schakelen.

**UW WATERKOKER ONDERHOUDEN**

Veeg de buitenkant van de waterkoker af met een zachte, vochtige doek of spons. Verwijder hardnekkige vlekken met een doek die is bevochtigd met een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen schuurspoonsjes of schuurpoeder. Dompel de waterkoker nooit onder in water of een andere vloeistof.

Na verloop van tijd, afhankelijk van de waterkwaliteit, kan zich op natuurlijke wijze een kalkafzetting vormen die zich meestal op het verwarmingselement afzet en zo het verwarmingsvermogen vermindert. De hoeveelheid kalkafzetting (en vervolgens moet worden verwijderd) hangt grotendeels af van de waterhardheid in uw regio en de frequentie waarmee de waterkoker wordt gebruikt. Kalkafzetting is schadelijk voor uw gezondheid. Het kan een poedersmaak aan uw drank geven als het wordt gemengd. Daarom moet de waterkoker periodiek worden ontkalkt, zoals hieronder beschreven:

**ONTKALKEN**

Ontkalk de waterkoker regelmatig. Minstens tweemaal per jaar bij normaal gebruik.

1. Vul de waterkoker tot de MAX-indicator met gewone azijn en water in een verhouding van 1:2. Schakel de waterkoker in en wacht tot deze automatisch uitschakelt.
2. Laat het mengsel een nacht in de waterkoker staan.
3. Gooi het mengsel de volgende ochtend weg.
4. Vul de waterkoker met schoon water tot aan de MAX-indicator en breng het water aan de kook.
5. Gooi dit gekookte water weg om eventueel achtergebleven kalkafzetting en azijn te verwijderen.
6. Spoel de binnenkant van de waterkoker met schoon water.

**360° VOET**

Dankzij de 360° verbinding tussen waterkoker en voet kan de waterkoker in elke positie op de voet geplaatst worden. Dit is ideaal voor links- en rechtshandige gebruikers, omdat de waterkoker handig op uw aanrecht kan worden geplaatst.

**TECHNISCHE GEGEVENS:**

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W

**Milieuvriendelijke verwijdering**

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling!  
 ■ Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.

**MANUAL DE INSTRUCCIONES  
HERVIDOR DE AGUA**

**DESCRIPCIÓN:**



1. Base con conector de 360°
2. Marca de nivel de agua
3. Tapa
4. Botón de liberación de la tapa
5. Asa
6. Anillo LED/luz de estado de calentamiento
7. Botón ENCENDIDO/APAGADO
8. Botones de selección de temperatura
9. Botón para mantener caliente

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES  
DE SEGURIDAD**

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de su hogar. Si no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no use el aparato.

- Si el aparato está conectado a tierra (clase de protección I), la toma de pared y cualquier extensión a la que esté conectado debe también estar conectada a tierra.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera. No deje que el cable toque superficies calientes.
- No opera o coloque cualquier componente de este aparato sobre o cerca de una superficie caliente (como un quemador eléctrico o a gas o un horno caliente).
- Asegúrese de que el aparato se usa sobre una superficie plana y firme, fuera del alcance de los niños; esto evitará que se vuelque y evitará daños o lesiones.
- Use el hervidor únicamente con la unidad de base que se adjunta. No use la base para cualquier otra finalidad.
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.
- Si el aparato o el cable de alimentación presenta cualquier signo de daños, ¡no lo opere! Lleve el producto a un centro de servicio autorizado y cualificado para su inspección o reparación.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la fuente de alimentación antes de llenarlo con agua.
- No ponga el aparato en funcionamiento sin que contenga agua.
- Este aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico; no lo use comercialmente.
- No use este aparato en el exterior.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- No lo llene en exceso ya que el agua hirviendo para salir expulsada. El nivel máximo aparece marcado en el hervidor.
- No use el hervidor para cualquier otra finalidad que no sea calentar agua. Otros líquidos o alimentos contaminarán el interior.
- Para evitar posibles daños por el vapor, aleje la boquilla de paredes o armarios cuando utilice el hervidor.
- Si se utiliza sobre mobiliario de madera, use una pieza protectora para evitar daños a los acabados delicados.
- Asegúrese siempre de que la tapa está cerrada y no la levante mientras hierve el agua. Se puede escaldar si se retira la tapa durante los ciclos de preparación.
- Evite el contacto con el vapor durante y justo después de utilizarlo. ¡Riesgo de quemaduras!

- Tenga siempre cuidado al verter agua caliente lentamente y sin inclinar el hervidor demasiado rápido.
- Se debe tener una precaución extrema cuando mueva el hervidor que contiene agua caliente. Nunca levante el hervidor por el asa. Use siempre el asa de la carcasa.
- Tenga cuidado al rellenarlo cuando el hervidor está caliente.
- El aparato se calienta durante su funcionamiento. Por lo tanto, tenga cuidado en no tocar ninguna de las partes calientes.
- Desconecte siempre el aparato de la fuente de energía antes de vaciar el agua.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica tras su uso, antes de limpiarlo y en caso de un funcionamiento incorrecto.
- Siempre que el aparato esté caliente, debe supervisarse, incluso si no está conectado a la corriente eléctrica. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo.
- No tire directamente del cable de alimentación; en su lugar, tire del enchufe para desconectar el aparato de la alimentación.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 o más años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del Usuario no deben realizarlo niños salvo que tenga más de 8 años de edad y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

### ANTES DE USAR EL HERVIDOR

Antes de usarlo por primera vez, limpie el hervidor hirviendo agua hasta su capacidad máxima. Deshágase del agua y repita el proceso. Este aparato puede usarse para hervir solo agua limpia y fresca. No añada ingredientes o intente hervir otros líquidos.

### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El hervidor puede calentar agua y mantenerla a la temperatura seleccionada durante un máximo de 2 horas con la función de mantenimiento del calor.

1. Coloque el aparato con la base sobre una superficie seca, plana y estable.
2. Para llenar el hervidor, retírelo de la alimentación y abra la tapa pulsando el botón de apertura de la tapa; posteriormente, llene el hervidor con la cantidad de agua que desee y cierre otra vez la tapa. El nivel de agua debe estar dentro de las marcas Min y Max.
3. Vuelva a colocar el hervidor del zumo en la base de alimentación.
4. Conecte el cable de alimentación a la red eléctrica.
5. Pulse el botón de selección de temperatura respectivo para seleccionar la temperatura de agua deseada y, a continuación, pulse el botón de encendido/apagado para iniciar el proceso de calentamiento.
6. El hervidor deja automáticamente de calentar cuando se alcanza la temperatura de agua seleccionada.
7. Desconecte siempre el aparato de la corriente después de usarlo.

### FUNCIÓN PARA MANTENER CALIENTE:

Esta función mantiene la temperatura de agua seleccionada y la vuelve a calentar cuando disminuye. Pulse el botón de mantener caliente para activar esta función. Vuelva a pulsarlo para desactivarla. La función de mantenimiento del calor debe activarse antes de que el agua alcance la temperatura objetivo.

### SONIDOS DE SEÑAL:

#### 2 pitidos:

- Cuando el aparato está enchufado.
- Cuando se alcanza la temperatura de agua del hervidor, o se intenta iniciar el proceso de calentamiento aunque ya se haya alcanzado o excedido la temperatura seleccionada.

#### 1 pitido:

- Cuando coloque el hervidor en la base de alimentación.
- Cada vez que pulse un botón.
- Cuando se alcanza la temperatura de agua por primera vez con la función de mantenimiento del calor activa.

### INDICADORES LED:

#### Botón de encendido/apagado (7):

- Luz verde: El hervidor está inactivado/preparado
- Luz roja: El hervidor está activo (proceso de calentamiento activado)

#### Botones de selección de temperatura (8):

- Parpadeo lento: La temperatura de agua del hervidor está por debajo de la temperatura seleccionada → Puede iniciarse el proceso de calentamiento.
- Parpadeo rápido: La temperatura de agua del hervidor ya es de 5°C por encima de la temperatura seleccionada.
- Luz estable: La temperatura de agua del hervidor se corresponde con la temperatura seleccionada.

#### Botón de mantenimiento del calor (9):

- Luz iluminada en azul: Función de mantenimiento del calor seleccionada.

#### Anillo LED/luz de estado de calentamiento (6):

- Se ilumina cuando el aparato está calentando.

### PROTECCIÓN FRENTE A HERVIDO - SECADO

En caso de que deje el hervidor funcionar sin o con agua insuficiente, la función de seguridad de protección frente a hervido – secado apagará la alimentación automáticamente. Si esto se produce, deje que el hervidor se enfríe durante aproximadamente 10 minutos. Posteriormente, vuelva a llenarlo con agua fría antes de que vuelva a hervir.

### CÓMO CUIDAR DE SU HERVIDOR

Limpie el exterior del hervidor con un paño o esponja suave y húmedo. Elimine los puntos difíciles con un paño humedecido con detergente neutro. No use u estropajo o polvo abrasivos. Nunca sumerja el hervidor en agua u otros líquidos. A medida que pasa el tiempo, dependiendo de la naturaleza de su suministro de agua, se puede formar de forma natural un depósito de cal y se puede adherir principalmente al elemento térmico reduciendo así el rendimiento térmico. La cantidad de cal depositada (y consecuentemente necesaria limpiar y descalcificar) depende en gran medida de la dureza del agua de su zona y de la frecuencia con la que se use el hervidor. La cal es inofensiva para su salud. Pero si se mezcla con la bebida, puede dar un sabor a pasta a la bebida. Por lo tanto, debe descalcificarse el hervidor de forma periódica tal y como se indica debajo:

### DESCALCIFICACIÓN

Descalcifique el hervidor regularmente. Al menos dos veces al año, bajo uso normal.

1. Llene el hervidor hasta el indicador "MAX" con una mezcla de 1:2 de vinagre normal y agua. Enciéndalo y espere a que la máquina se apague automáticamente.
2. Deje que la mezcla permanezca en el interior del hervidor durante la noche.
3. Retire la mezcla a la mañana siguiente.
4. Llene el hervidor de agua limpia hasta el indicador "MAX" y vuelva a hacer que hierva.
5. Deshágase de este agua hervida para eliminar cualquier resto de cal y vinagre.
6. Aclare el interior del hervidor con agua limpia.

### CONECTOR DE 360° EN LA BASE

El conector de 360° establecido entre el hervidor y su base indica que el hervidor puede ubicarse en cualquier punto de la base. Esto es ideal para los usuarios diestros y zurdos ya que el hervidor puede colocarse de forma práctica en la encimera de la cocina.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W



**Eliminación cumpliendo con el medio ambiente.** ¡Puede ayudar a proteger el

medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

## BRUKSANVISNING VATTENKOKARE

### BESKRIVNING:



1. Basenhet med 360°-kontakt
2. Markering för vattennivå
3. Lock
4. Frigöringsknapp för locket
5. Handtag
6. Lysdiodring/värmestatuslampa
7. På/Av-knapp
8. Knappar för temperaturval
9. Knapp för varmhållning

### VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Säkerheten för elektriska apparater från **FIRST AUSTRIA** efterlever de erkända tekniska direktiven och juridiska föreskrifter för säkerhet. Du och andra användare av apparaten bör dock iaktta följande säkerhetsanvisningar:

- Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten för första gången och spara dem för framtida referens.
- Den här produkten har inte designats för någon annan användning än den som anges i denna handbok.
- Innan du ansluter apparaten till strömförsörjningen måste du kontrollera om den spänning som anges på apparaten motsvarar nätspänningen i ditt hem. Om så inte är fallet bör du kontakta din återförsäljare och inte använda apparaten.
- Om apparaten är jordad (skyddsklass I) måste även vägguttaget och eventuella

förlängningssladdar som den ansluts till vara jordade.

- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller en bänk. Låt inte sladden vidröra heta ytor.
- Använd inte eller placera någon del av apparaten på eller nära någon het yta (t.ex. gasspis eller elektrisk brännare eller en uppvärmd ugn).
- Se till att apparaten används på en fast och plan yta och utom räckhåll för barn. Detta förhindrar att den välter och undviker skador eller personskador.
- Använd endast vattenkokaren med den medföljande basenheten. Använd inte basenheten för andra ändamål.
- För att skydda mot elektrisk fara ska du inte sänka ned apparaten eller sladden i någon vätska.
- Om apparaten eller strömsladden visar några tecken på skada, ska de inte tas i bruk! Ta med produkten till ett auktoriserat och kvalificerat servicecenter för inspektion eller reparation.
- Se till att apparaten är avstängd och bortkopplad från strömkällan innan du fyller den med vatten.
- Använd inte produkten utan vatten.
- Denna enhet är endast avsedd för hemmabruk, och ska inte användas kommersiellt.
- Använd inte denna apparat utomhus.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt medan den är i drift.
- Fyll inte på för mycket vatten eftersom kokande vatten kan komma ut. Den maximala nivån är markerad på vattenkokaren.
- Använd vattenkokaren endast till att värma upp vatten. Andra vätskor eller livsmedel kommer att förorena insidan.
- För att undvika eventuella ångskador bör du hålla pipen bort från väggar eller skåp när du använder vattenkokaren.
- Om du använder trämöbler bör du använda ett skydd för att förhindra skador på känsliga ytor.
- Se alltid till att locket är stängt och lyft inte det medan vattnet kokar. Skällning kan uppstå om locket öppnas medan vattnet kokas.
- Undvik kontakt med het ånga under eller direkt efter användning. Risk för skällning!
- Var alltid noga med att hålla kokande vatten långsamt och försiktigt utan att tippa vattenkokaren för snabbt.

- Extrem försiktighet måste iaktas när du flyttar en vattenkokare som innehåller varmt vatten. Lyft aldrig vattenkokaren i locket. Använd alltid handtaget.
- Var försiktig med att fylla på vatten när vattenkokaren är varm.
- Apparaten blir het under användning. Var därför försiktig så att du inte vidrör någon av de heta delarna.
- Koppla alltid bort apparaten från strömkällan innan du tömmer ut vattnet.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet efter användning, före rengöring och om fel uppstår.
- Så länge apparaten är varm bör den övervakas, även om den inte är ansluten till ett eluttag. Låt apparaten svalna helt innan du rengör och förvarar den.
- Dra inte direkt i nätsladden. Dra istället i kontakten för att koppla bort apparaten från eluttaget.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått uppsikt eller anvisningar om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna som är inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn som är äldre än 8 år och under övervakning. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Vi ansvarar inte för eventuella skador som kan uppstå om apparaten används för andra ändamål än avsett eller om den används på ett olämpligt sätt.
- Reparationer och annat arbete på enheten får endast utföras av auktoriserad personal!

### INNAN DU ANVÄNDER VATTENKOKAREN

Rengör vattenkokaren före första användning genom att koka den med den maximala vattenkapaciteten. Kassera vattnet och upprepa. Den här apparaten kan endast användas för att koka sött och kallt vatten. Lägg inte till ingredienser eller försök att koka andra vätskor.

### BRUKSANVISNING

Vattenkokaren kan värma vatten till vald temperatur och om så önskas hålla det vid vald temperatur i upp till 2 timmar med varmhållningsfunktionen.

1. Placera apparaten med basenheten på en torr, plan och stabil yta.
2. För att fylla vattenkokaren tar du bort den från basenheten och öppnar locket genom att trycka på locket frigöringsknapp. Fyll sedan vattenkokaren med önskad mängd vatten och stäng locket igen. Vattennivån måste vara inom Min- och Max-markeringarna.
3. Sätt tillbaka vattenkokaren på basenheten.
4. Anslut elsladden till vägguttaget.
5. Välj önskad vattentemperatur genom att trycka på respektive knapp för temperaturval och tryck sedan på På/Av-knappen för att starta uppvärmningen.
6. Vattenkokaren stoppar uppvärmningen automatiskt när vald vattentemperatur uppnås.
7. Koppla alltid bort apparaten från elnätet efter användning.

### VARMHÅLLNINGSFUNKTION:

Denna funktion bibehåller den valda vattentemperaturen och värmer upp efter behov när den sjunker.

Denna funktion aktiveras genom att trycka på varmhållningsknappen. Om du trycker på knappen igen inaktiveras den. Varmhållningsfunktionen måste aktiveras innan vattnet när den inställda temperaturen.

### LJUDSIGNALER:

#### 2 pip

- När apparaten ansluts till elnätet.
- När vattentemperaturen i vattenkokaren har uppnåtts, eller ett försök görs att starta uppvärmningsprocessen även om den valda temperaturen redan har uppnåtts eller överskridits.

#### 1 pip:

- När vattenkokaren placeras på basenheten.
- Varje gång en knapp trycks in.
- När vattentemperaturen uppnås för första gången och varmhållningsfunktionen är aktiv.

**LYSDIODINDIKATORER:****På/Av-knapp (7):**

- Grönt ljus: Vattenkokaren är inaktiv/redo
- Rött ljus: Vattenkokaren är aktiv (uppvärmningen aktiverad)

**Knappar för temperaturval (8):**

- Blinkar långsamt: Vattentemperaturen i vattenkokaren är under den valda temperaturen → Uppvärmningen kan startas.
- Blinkar snabbt: Vattentemperaturen i vattenkokaren är redan minst 5°C över den valda temperaturen.
- Lyser med fast sken: Vattentemperaturen i vattenkokaren motsvarar den valda temperaturen.

**Knapp för varmhållning (9):**

- Lyser blått: Varmhållningsfunktionen vald.

**Lysdiodring/värmestatuslampa (6):**

- Tänds när apparaten värms upp.

**SKYDD MOT ATT KOKA TORRT**

Om du av misstag låter vattenkokaren vara på utan eller med otillräcklig mängd vatten, stänger säkerhetsfunktionen automatiskt av strömmen så att enheten inte kokar torr. Låt vattenkokaren svalna i cirka tio minuter om detta inträffar. Fyll den sedan med kallt vatten innan du kokar igen.

**VÅRDA DIN VATTENKOKARE**

Torka av vattenkokarens utsida med en mjuk och fuktig trasa eller svamp. Ta bort envisa fläckar med en trasa fuktad med ett mildt tvättmedel. Använd inte slipmedel eller -pulver. Sänk aldrig ner vattenkokaren i vatten eller annan vätska. Med tiden, och beroende på typen av vattenförsörjning, kan en kalkavlagring bildas naturligt och kan mestadels fästas på värmeelementet och därmed sänka värmeeffekten. Mängden kalk som avlagras (och därefter måste rengöras eller avkalkas) beror till stor del på vattnets hårdhet i ditt område och hur ofta vattenkokaren används. Kalk är ej skadlig för din hälsa. Men om den blandas i din dryck kan den ge drycken en pulvereftersmak. Därför bör vattenkokaren avkalkas regelbundet enligt nedan:

**AVKALKA**

Avkalka vattenkokaren regelbundet. Minst två gånger om året vid normal användning.

1. Fyll vattenkokaren upp till "MAX"-indikatorn med en blandning av 1:2 vanlig ättika och vatten. Slå på enheten och vänta till den stängs av automatiskt.
2. Låt blandningen ligga kvar i vattenkokaren över natten.
3. Kasser blandningen nästa morgon.
4. Fyll vattenkokaren med rent vatten upp till "MAX"-indikatorn och koka igen.
5. Kasser detta kokta vatten för att ta bort eventuell kvarvarande kalkavlagringar och ättika.
6. Skölj vattenkokarens insida med rent vatten.

**360° ANSLUTNINGSBAS**

360° kontakten som finns mellan vattenkokaren och dess bas låter vattenkokaren placeras var som helst på basen. Detta är perfekt för vänster- och högerhänta användare eftersom vattenkokaren kan placeras bekvämt på köksbänken.

**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W

**“Miljövänligt bortskaffande**

■ Du kan hjälpa till att skydda miljön!

■ Kom ihåg att respektera de lokala

bestämmelserna: lämna in icke-fungerande elektrisk utrustning till ett lämpligt avfallshanteringscenter.“

**PRIROČNIK Z NAVODILI  
GRELNIK VODE****OPIS:**

1. Podstavek s 360° konektorjem
2. Oznaka za nivo vode
3. Pokrov
4. Gumb za sprostitve pokrova
5. Ročaj
6. LED-obroč/lučka stanja segrevanja
7. Gumb za vklop/izklop
8. Gumbi za izbiro temperature
9. Gumb za ohranjanje toplote

**POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA**

Varnost električnih naprav podjetja FIRST Austria je v skladu s priznanimi tehničnimi direktivami in zakonskimi predpisi o varnosti. Kljub temu morate vi in drugi uporabniki naprave upoštevati naslednja varnostna navodila:

- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.
- Ta izdelek ni bil zasnovan za namene, ki niso navedeni v tem priročniku.
- Pred priklopom naprave na električno omrežje preverite, ali napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti v vašem domu. Če temu ni tako, se obrnite na prodajalca in naprave ne uporabljajte.
- Če je naprava ozemljena (razred zaščite I), mora biti ozemljena tudi vtičnica in morebitni podaljški, na katere je priključena.

- Ne dovolite, da kabel visi čez rob mize ali pulta. Ne dovolite, da se kabel dotika vročih površin.
- Ne uporabljajte in ne postavljajte nobenega dela te naprave na ali v bližino vročih površin (na primer plinski ali električni gorilnik ali ogreta pečica).
- Prepričajte se, da napravo uporabljate na trdni in ravni površini, izven dosega otrok, saj boste s tem preprečili prevračanje in posledično tudi materialne in telesne poškodbe.
- Grelnik vode uporabljajte samo s priloženim podstavkom. Podstavka ne uporabljajte za druge namene.
- Zaradi zaščite pred električno nevarnostjo te naprave ali kabla ne potaplajte v nobeno tekočino.
- Če naprava ali napajalni kabel kažeta znake poškodb, ju ne uporabljajte! Izdelek odnesite v pooblaščen in kvalificiran servisni center na pregled ali popravilo.
- Preden aparat napolnite z vodo, zagotovite, da je izklopljen in izključen iz električnega omrežja.
- Izdelka ne uporabljajte brez vode.
- Ta naprava je namenjena samo domači uporabi, ne uporabljajte je v komercialne namene.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Aparata med delovanjem ne puščajte nenadzorovanega.
- Ne prenapolnite, saj se lahko vrela voda izlije. Maksimalni nivo je označen na grelniku vode.
- Grelnika vode ne uporabljajte za druge namene, razen za segrevanje vode. Druge tekočine ali hrana bodo kontaminirali notranjost.
- Da bi se izognili morebitnim poškodbam s paro, pri delu z grelnikom vode obrnite dulec stran od sten ali omar.
- Če napravo uporabljate na lesenem pohištvu, uporabite zaščitno blazino, da preprečite poškodbe občutljivih površin.
- Vedno pazite, da je pokrov zaprt in ga ne dvigujete, medtem ko voda vre. Če dvignete pokrov med ciklom vrenja, lahko pride do opeklin.
- Izogibajte se stiku z vročo paro med ali takoj po delovanjem. Nevarnost opeklin!
- Vedno pazite, da vrelo vodo izlivate počasi in previdno, ne da bi grelnik vode prehitro nagnili.
- Pri premikanju grelnika vode z vročo vodo morate biti zelo previdni. Grelnika

vode nikoli ne dvigujte za pokrov. Vedno uporabite ročaj posode.

- Bodite previdni pri polnjenju, ko je grelnik vode vroč.
- Naprava se med delovanjem segreje. Zato pazite, da se ne dotaknete vročih delov.
- Aparat vedno izključite iz električnega omrežja in nato odtecite vodo iz njega.
- Napravo po uporabi, pred čiščenjem in v primeru okvare vedno izključite iz električnega omrežja.
- Dokler je naprava vroča, jo je treba nadzorovati, tudi če ni priključena na električno omrežje. Pred čiščenjem in shranjevanjem pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
- Ne vlecite neposredno za napajalni kabel. Raje potegnite za vtič, da napravo odklopite iz električnega omrežja.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če jih pri uporabi nadzoruje oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njo povezane nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom. Napravo in njen napajalni kabel shranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Ne odgovarjamo za morebitno škodo, ki bi lahko nastala, če se naprava uporablja za nepredvidene namene ali če se uporablja na neprimeren način.
- Popravila in druga dela na napravi lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje!

## PRED UPORABO GRELNIKA VODE

Pred prvo uporabo grelnik vode očistite tako, da zavrete maksimalno količino vode. Odljite vodo in ponovite.

Ta naprava se lahko uporablja samo za kuhanje sveže, hladne vode. Ne dodajajte sestavin in ne poskušajte zavreti drugih tekočin.

## NAVODILA ZA UPORABO

Grelnik vode lahko segreje vodo na izbrano temperaturo in jo po želji ohranja na izbrani temperaturi do 2 uri s funkcijo ohranjanja toplote.

1. Napravo z osnovno postajo položite na suho, ravno in stabilna površino.
2. Če želite napolniti grelnik vode, ga odstranite z napajalnega podstavka in odprite pokrov s pritiskom na gumb za

sprostitev pokrova, nato pa grelnik vode napolnite z zeleno količino vode in ponovno zaprite pokrov. Raven vode mora biti znotraj oznak Min in Maks.

3. Grelnik vode postavite nazaj na napajalni podstavek.
4. Priključite napajalni kabel na omrežno napajanje.
5. Izberite zeleno temperaturo vode s pritiskom na ustrezni gumb za izbiro temperature, nato pritisnite gumb za vklop/izklop, da začnete postopek segrevanja.
6. Grelnik vode samodejno ustavi segrevanje, ko je dosežena izbrana temperatura vode.
7. Po uporabi napravo vedno izključite iz električnega omrežja.

### FUNKCIJA OHRANJANJA TOPLOTE:

Ta funkcija vzdržuje izbrano temperaturo vode in se po potrebi ponovno segreje, ko pade. S pritiskom na gumb za ohranjanje toplote aktivirate to funkcijo. S ponovnim pritiskom na tipko jo deaktivirate. Funkcija ohranjanja toplote mora biti aktivirana, preden voda doseže ciljno temperaturo.

### SIGNALNI ZVOK:

#### 2 piska:

- Ko je naprava priključena.
- Ko je temperatura vode v grelniku vode dosežena ali se poskuša zagnati postopek segrevanja, čeprav je izbrana temperatura že dosežena ali presežena.

#### 1 pisk:

- Ko grelnik vode postavite na napajalni podstavek.
- Vsakič, ko pritisnete kateri koli gumb.
- Ko je temperatura vode prvič dosežena z aktivno funkcijo ohranjanja toplote.

### LED-INDIKATORJI:

#### Gumb za vklop/izklop (7):

- Zelena lučka: Grelnik vode je neaktiven/pripravljen
- Rdeča lučka: Kotliček je aktiven (proces segrevanja je aktiviran)

#### Gumbi za izbiro temperature (8):

- Počasno utripanje: Temperatura vode v grelniku vode je pod izbrano temperaturo → Postopek segrevanja se lahko začne.
- Hitro utripanje: Temperatura vode v grelniku vode je že vsaj 5°C nad izbrano temperaturo.
- Stalna lučka: Temperatura vode v grelniku vode ustreza izbrani temperaturi.

### Gumb za ohranjanje toplote (9):

- Zasveti modro: Izbrana je funkcija ohranjanja toplote.

### LED-obroč/lučka stanja segrevanja (6):

- Zasveti, ko se naprava segreva.

### ZAŠČITA PRED POPOLNIM IZPAREVANJEM

Če grelnik vode pomotoma pustite delovati brez ali premalo vode, bo varnostna funkcija zaščite pred popolnim izparevanjem samodejno izklopila napajanje. Če se to zgodi, pustite, da se grelnik vode približno 10 minut ohlaja. Nato ga pred ponovnim vrenjem napolnite s hladno vodo.

### KAKO SKRBETI ZA GRELNIK VODE

Zunanost grelnika vode obrišite z mehko, vlažno krpo ali gobo. Trdovratne madeže odstranite s krpo, navlaženo z blagim detergentom. Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih blazin ali praška. Grelnika nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Sčasoma se lahko, odvisno od narave vodnega vira, naravno oblikuje usedlina vodnega kamna, ki se večinoma prilepi na grelni element in tako zmanjša učinkovitost ogrevanja. Količina usedline vodnega kamna (ki jo je treba naknadno očistiti ali odstraniti) je v veliki meri odvisna od trdote vode na vašem območju in pogostosti uporabe grelnika vode. Vodni kamen škoduje zdravju. Če pa se vmeša v vaš napitek, mu lahko doda praškast okus. Zato je treba v grelniku vode redno odstranjevati vodni kamen, kot je prikazano spodaj:

### ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Iz grelnika vode redno odstranjajte vodni kamen. Vsaj dvakrat letno pri normalni uporabi.

1. Grelnik vode napolnite do indikatorja »MAKS« z mešanico navadnega kisa in vode v razmerju 1:2. Vključite in počakajte, da se naprava samodejno izklopi.
2. Zmes naj ostane v grelniku vode čez noč.
3. Naslednje jutro mešanico zavrzite.
4. Napolnite grelnik vode s čisto vodo do indikatorja »MAKS« in ponovno zavrite.
5. To vrelo vodo zavrzite, da odstranite preostali vodni kamen in kis.
6. Notranjost grelnika vode sperite s čisto vodo.

### PODSTAVEK S 360° PRIKLJUČKOM

360° priključek, ki je nastavljen med grelnikom vode in njegovim podstavkom, pomeni, da lahko grelnik vode namestite na katero koli točko podstavka. To je idealno tako za levičarje kot desničarje, saj lahko grelnik vode priročno namestite na vaš kuhinjski pult.

### TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W



“Okolju prijazno odstranjevanje odpadkov. Vedno zaščitite okolje pred onesaženjem! Upoštevajte lokalne predpise: iztrošeno električno napravo odpeljite v ustrezen zbirni center.”



## NÁVOD K OBSLUZE VARNÁ KONVICE

### POPIS:



1. Základna s 360° konektorem
2. Značka úrovně vody
3. Víko
4. Tlačítko pro uvolnění víka
5. Rukojeť
6. LED prstenec / světelný indikátor ohřevu
7. Vypínač
8. Tlačítka výběru teploty
9. Tlačítko udržování teploty

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost elektrických spotřebičů společnosti **FIRST Austria** splňuje uznávané technické předpisy a právní předpisy pro bezpečnost. Nicméně vy a ostatní uživatelé byste měli při používání spotřebiče dodržovat následující pokyny:

- Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další potřebu.
- Tento výrobek není určen k žádnému jinému účelu, než je účel uvedený v tomto návodu.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v elektrické síti ve vaší domácnosti. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce a spotřebič nepoužívejte.
- Pokud je spotřebič uzemněný (třída ochrany I), musí být uzemněna i nástěnná

zásuvka a případné prodloužení, ke kterým je spotřebič připojen.

- Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky. Zabraňte kontaktu kabelu s horkými povrchy.
  - Konvici nepoužívejte na horkém povrchu ani v jeho blízkosti a ani neumísťujte žádnou její část na horký povrch nebo do jeho blízkosti (horkým povrchem může být například plynový nebo elektrický sporák či zapnutá trouba).
  - Zajistěte, aby byl spotřebič používán na pevném a rovném povrchu mimo dosah dětí. Zabráňte tak převrácení a poškození nebo zranění.
  - Tento výrobek používejte pouze s dodanou základnou. Základnu nepoužívejte k žádným jiným účelům.
  - Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, neponořujte tento spotřebič ani kabel do kapalin.
  - Pokud přístroj nebo napájecí kabel vykazuje jakékoliv známky poškození, neuvádějte ho do provozu! Zanechte výrobek do autorizovaného a kvalifikovaného servisního střediska na kontrolu nebo opravu.
  - Před naplněním vodou se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený od zdroje napájení.
  - Neuvádějte výrobek do provozu bez vody.
  - Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití, ne pro komerční použití.
  - Nepoužívejte tento spotřebič venku.
  - Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
  - Přístroj se během provozu zahřívá. Proto dávejte pozor, abyste se nedotkli horkých součástí.
  - Konvici nepřepřilňujte, protože by mohlo dojít k vystříkávání vařící vody. Maximální hladina je vyznačena na konvici.
  - Nepoužívejte konvici k žádnému jinému účelu, než je ohřev vody. Jiné kapaliny nebo potraviny by znečistili vnitřní část.
  - Zapínáte-li konvici, otočte výlevku stranou od zdi nebo skříněk, abyste zabránili možnému poškození párou.
  - Používáte-li spotřebič na dřevěném nábytku, podložte jej ochrannou podložkou, abyste zabránili poškození choulostivého povrchu.
  - Vždy se ujistěte, že je víko zavřené a nezvedejte jej, když se voda vaří. K vření vody může dojít, pokud dojde k otevření víka během cyklu vaření.
  - Během chodu přístroje nebo těsně po něm se vyhněte kontaktu s horkou párou. Nebezpeční opatření!
- Vždy dbejte na to, abyste nalávali vroucí vodu pomalu a opatrně, aniž byste konvici nakláněli příliš rychle.
  - Při manipulaci s konvicí obsahující horkou vodu je nutné dbát mimořádné opatrnosti. Konvici nikdy nezvedejte za její víko. Vždy používejte rukojeť nádoby.
  - Dávejte pozor při dolévání, když je konvice horká.
  - Před vypuštěním vody vždy odpojte spotřebič od zdroje napájení.
  - Po použití, před čištěním a v případě poruchy vždy odpojte spotřebič od napájení.
  - Netahejte přímo za napájecí kabel, pro odpojení spotřebiče od zdroje tahejte za zástrčku.
  - Dokud je spotřebič horký, měl by být pod dohledem, i když není připojen k síti. Před čištěním a uložením nechte spotřebič zcela vychladnout.
  - Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi má dozor jiná osoba nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a tyto osoby porozuměly souvisejícímu nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Uschovejte přístroj a související kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
  - Neneseme odpovědnost za škody, které mohou vzniknout, pokud je spotřebič používán k jiným účelům, než je původně určen, nebo je-li používán nevhodným způsobem.
  - Opravy a všechny ostatní práce na spotřebiči musí provádět pouze autorizovaný servisní technik!

### PŘED POUŽITÍM KONVICE

Než konvici poprvé použijete, vyčistěte ji převarováním maximálního objemu vody. Vodu vylijte a postup zopakujte. Tento spotřebič lze používat pouze k vaření čerstvé studené vody. Nepřidávejte do vody žádné suroviny ani se nepokoušejte vařit jiné kapaliny.

### PROVOZNÍ POKYNY

Konvice dokáže ohřát vodu na vybranou teplotu a v případě potřeby ji pomoci funkce udržení teploty udržovat až 2 hodiny na zvolené teplotě.

1. Umístěte spotřebič na suchý, rovný a stabilní povrch.
2. Chcete-li konvici naplnit, sejměte ji z napájecí základny a stisknutím tlačítka pro uvolnění víka uvolněte víko. Poté naplňte konvici požadovaným množstvím vody a opět víko zavřete. Hladina vody musí být mezi značkami Min a Max.
3. Umístěte konvici zpět na napájecí základnu.
4. Připojte napájecí kabel k elektrické síti.
5. Vyberte požadovanou teplotu vody stisknutím příslušného tlačítka výběru teploty a pak stiskněte vypínač, aby se voda začala ohřívát.
6. Konvice ohřev automaticky ukončí, jakmile voda dosáhne požadované teploty.
7. Po použití vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě.

### FUNKCE UDRŽENÍ TEPLoty:

Tato funkce udržuje vybranou teplotu vody, a pokud teplota klesne, konvice ji opět ohřeje. Funkce se aktivuje stisknutím tlačítka udržování teploty. Druhým stisknutím se funkce vypíná. Funkce udržení teploty se musí aktivovat dříve, než voda dosáhne cílové teploty.

### ZVUKOVÉ SIGNÁLY:

#### 2 pípnutí:

- Když je zařízení zapojeno do elektrické sítě.
- Když voda v konvici dosáhne nastavené teploty nebo dojde k pokusu spustit ohřev, přestože voda už má nastavenou nebo vyšší teplotu.

#### 1 pípnutí:

- Při pokládání konvice na základnu.
- Při každém stisknutí tlačítka.
- Když teplota vody poprvé dosáhne nastavené hodnoty s aktivní funkcí udržení teploty.

### LED INDIKÁTORY:

#### Vypínač (7):

- Zelené světlo: Konvice je nečinná/připravená
- Červené světlo: Konvice je v činnosti (ohřev aktivován)

#### Tlačítka výběru teploty (8):

- Pomalé blikání: Teplota vody v konvici je nižší než vybraná teplota -> ohřev může začít.

- Rychlé blikání: Teplota vody v konvici je již nejméně 5 °C nad vybranou teplotou.
- Stálé světlo: Teplota vody v konvici odpovídá vybrané teplotě.

#### Tlačítko udržování teploty (9):

- Rozsvítí se modře: Funkce udržení teploty je vybrána.

#### LED prstenec / světelný indikátor ohřevu (6):

- Rozsvítí se, když spotřebič ohřívá vodu.

#### OCHRANA PŘED VAREM NAPRÁZDNO

Pokud byste náhodou uvedli konvici do provozu bez vody nebo s nedostatečným množstvím vody, bezpečnostní funkce ochrany před varem naprázdno vypne automaticky napájení. Pokud k tomu dojde, nechte konvici přibližně 10 minut vychladnout. Než s ní budete znovu vařit, doplňte ji studenou vodou.

#### ÚDRŽBA KONVICE

Vnější část konvice otírejte měkkým a vlhkým hadříkem nebo houbičkou. Odolné nečistoty odstraňte hadříkem navlhčeným jemným čistícím prostředkem.

Nepoužívejte abrazivní drátěnky ani čistící prášky.

Konvici nikdy nepoňujte do vody ani jiné kapaliny.

V závislosti na vlastnostech použité vody se v konvici může časem přirozeně vytvořit vodní kámen. Nejčastěji se usazuje na topném tělese, a snižuje tak výkon ohřevu. Množství usazenin vodního kamene (a následně potřeba čištění nebo odvápnění) záleží z velké části na tvrdosti vody ve vaší oblasti a na četnosti používání konvice.

Vodní kámen není zdravý škodlivý. Vyskytne-li se však v nápoji, může mu dodat práškovou příchut. Konvici je proto nutné pravidelně odvápnovat, jak je uvedeno níže:

#### ODVÁPŇOVÁNÍ

Konvici odvápnujte pravidelně. Při normálním používání je nutné proces provádět alespoň dvakrát ročně.

1. Naplňte konvici po ukazatel MAX roztokem jednoho dílu běžného octa a dvou dílů vody. Zapněte spotřebič a počkejte, než se automaticky vypne.
2. Nechte v konvici roztok přes noc.
3. Ráno roztok vylijte.
4. Naplňte konvici čistou vodou po ukazatel MAX a nechte ji opět přivést k varu.
5. Tuto převařenou vodu vylijte, abyste odstranili veškerý zbývající vodní kámen a ocet.
6. Vypláchněte vnitřní část konvice čistou vodou.

#### ZÁKLADNA SE 360° KONEKTOREM

Konektor mezi konvicí a její základnou otočný o 360° znamená, že konvici lze umístit do jakéhokoli bodu základny. Vlastnost je proto ideální pro leváky i praváky a konvici lze umístit pohodlně na kuchyňské lince.

#### SPECIFIKACE:

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W

#### Likvidace šetrná k životnímu prostředí:

Můžete pomoci při ochraně životního prostředí! Dodržujte místní předpisy: nefunkční elektrická zařízení odevzdejte v příslušném středisku pro likvidaci odpadu.

#### LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA TĒJKANNA

#### DAĻAS:



1. Pamatne ar 360° savienotāju
2. Ūdens līmeņa atzīme
3. Vāks
4. Vāka atlaišanas poga
5. Rokturis
6. LED gredzens / sildīšanas statusa indikators
7. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
8. Temperatūras izvēles pogas
9. Siltuma uzturēšanas poga

#### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

**FIRST Austria** elektroierīču drošība atbilst atzītām drošības tehniskajām direktīvām un tiesiskajām normām. Tomēr jums un pārējiem ierīču lietotājiem ir jāievēro zemāk minētais:

- Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.
- Šīs izstrādājums nav paredzēts nekādiem citiem nolūkiem, izņemot šajā rokasgrāmatā norādītos.
- Pirms ierīces savienošanas ar barošanas avotu pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst strāvas spriegumam jūsu mājoklī. Ja tā nav, sazinieties ar izplatītāju un nelietojiet šo ierīci.
- Ja ierīce ir saņemta (l aizsardzības klase), saņemētai ir jābūt arī sienas kontaktligzdai un jebkuram pagarinātājam, kuram ierīce ir pievienota.

- Nepieļaujiet vada karāšanos pār galda vai letes malu. Nepieļaujiet vada saskaršanos ar karstām virsmām.
- Nelietojiet ierīci un nenovietojiet nevienu tās daļu uz jebkādas karstas virsmas vai blakus tai (piemēram, gāzes vai elektriskajam deglim, uzkaršētai krāsnij).
- Nodrošiniet ierīces lietošanu uz cietas un līdzēnas virsmas, bērniem neaizsniedzamā vietā, tādejādi novēršot apgāšanos un izvairoties no bojājumiem vai traumām.
- Izmantojiet šo izstrādājumu tikai kopā ar komplektācijā iekļauto pamatnes bloku. Neizmantojiet pamatnes bloku citiem mērķiem.
- Ja novērojat jebkādas pazīmes par ierīces vai strāvas vada bojājumu, nelietojiet to! Nododiet izstrādājumu pilnvarotā un kvalificētā servisa centrā, lai veiktu pārbaudi vai labošanu.
- Lai pasargātu no elektriskā apdraudējuma, negremdējiet ierīci un tās vadu šķidrumos.
- Pirms ūdens uzpildīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet no barošanas avota.
- Nedarbiniet izstrādājumu, ja tajā nav ūdens.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos, neizmantojiet to komerciāli.
- Nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.
- Neatstājiet ierīci bez uzmanības, kamēr tā darbojas.
- Ierīcei darbojoties, tā sakarst. Tāpēc esiet uzmanīgs un nepieskarieties karstajām daļām.
- Nepārpildiet, jo var izšakstīties vārošs ūdens. Maksimālais līmenis ir atzīmēts uz tējkannas.
- Nelietojiet tējkannu citiem nolūkiem, izņemot ūdens sildīšanu. Citi šķidrumi vai pārtikas produkti piesārņos iekšpusi.
- Lai izvairītos no iespējamiem tvaika radītiem bojājumiem, pagrieziet tējkannas snipi prom no sienām vai skapjiem, kad tējkanna darbojas.
- Lietojot uz koka mēbelēm, izmantojiet aizsargpaliktni, lai nesabojātu smalku apdari.
- Vienmēr pārliecinieties, ka vāks ir aizvērts, un neceliet to ūdens vārīšanas laikā. Noņemot vāku vārīšanas cikla laikā, iespējama applaucēšanās.
- Vienmēr uzmanieties, lejiet vārošu ūdeni lēni un uzmanīgi, nekustinot tējkannu pārāk ātri.
- Ārkārtīga uzmanība ir nepieciešama, pārvietojot tējkannu ar karstu ūdeni. Nekad neceliet tējkannu, turot to aiz vāka. Vienmēr izmantojiet rokturi uz korpusa.
- Esiet uzmanīgs, uzpildot tējkannu, kad tā ir karsta.

- Lietošanas laikā un tieši pēc tās izvairieties no saskares ar karstu tvaiku. Aplaucēšanās risks!
- Pirms izlejiet ūdeni, vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota pēc lietošanas, pirms tīrīšanas un darbības traucējumu gadījumā.
- Kamēr ierīce ir karsta, uzraugiet to, pat ja tā nav pievienota strāvai. Pirms tīrīšanas un uzglabāšanas ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist.
- Nevelciet tieši aiz strāvas vada, bet velciet kontaktdakšu, lai atvienotu ierīci no barošanas avota.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Glabājiet ierīci un strāvas vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas var rasties, ja ierīce tiek izmantota citiem nolūkiem, kādiem tā nav sākotnēji paredzēta, vai tiek lietota nepareizi.
- Ierīces labošanu un citus darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti!

## PIRMS TĒJKANNAS LIETOŠANAS

Pirms pirmās lietošanas tīriet tējkannu, izvārot maksimālo ūdens tilpumu. Izlejiet ūdeni un atkārtojiet. Ierīce ir paredzēta tikai svaiga, tīra ūdens vārīšanai. Nepievienojiet sastāvdaļas un nemēģiniet vārīt citus šķidrumus.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Tējkanna var uzsildīt ūdeni līdz atlasītajai temperatūrai un pēc izvēles saglabāt to atlasītajā temperatūrā līdz 2 stundām, izmantojot siltuma uzturēšanas funkciju.

1. Novietojiet ierīci ar bāzes staciju uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.
2. Lai uzpildītu tējkannu, noņemiet to no barošanas pamatnes un atveriet vāku, nospiežot vāka atlaišanas pogu, pēc tam uzpildiet tējkannu ar vēlamo ūdens daudzumu un aizveriet vāku. Ūdens līmenim jāatrodas Min un Max atzīmju robežās.
3. Novietojiet tējkannu atpakaļ uz barošanas pamatnes.
4. Pievienojiet strāvas vadu barošanas avotam.

5. Atlasiet vēlamo ūdens temperatūru, nospiežot attiecīgo temperatūras izvēles pogu, pēc tam nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai sāktu sildīšanas procesu.
6. Tējkanna automātiski pārtrauc sildīšanu, kad tiek sasniegta izvēlētā ūdens temperatūra.
7. Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

### SILTUMA UZTURĒŠANAS FUNKCIJA:

Šī funkcija uztur atlasīto ūdens temperatūru un pēc vajadzības uzsilda, ja tā pazeminās. Nospiežot siltuma uzturēšanas pogu, šī funkcija tiek aktivizēta. Nospiežot šo pogu vēlreiz, funkcija tiek deaktivizēta. Siltuma uzturēšanas funkcija ir jāaktivizē, pirms ūdens sasniedz mērķa temperatūru.

### SIGNĀLA SKAŅAS:

#### 2 pikstieni:

- Kad ierīce ir pievienota elektrotīklam.
- Kad tējkannā ir sasniegta ūdens temperatūra vai tiek mēģināts sākt sildīšanas procesu, lai gan atlasītā temperatūra jau ir sasniegta vai pārsniegta.

#### 1 pikstiens:

- Novietojot tējkannu uz pamatnes.
- 1k reizi, nospiežot jebkuru pogu.
- Kad ūdens temperatūra ir sasniegta pirmo reizi, ja ir aktivizēta siltuma uzturēšanas funkcija.

### LED INDIKATORI:

#### ieslēgšanas/izslēgšanas poga (7):

- Zaļā gaisma: Tējkanna ir neaktīva/gatava
- Sarkanā gaisma: Tējkanna ir aktīva (aktivizēts sildīšanas process)

#### Temperatūras atlasēšanas poga (8):

- Lēni mirgo: Ūdens temperatūra tējkannā ir zemāka par atlasīto temperatūru -> Var sākt sildīšanas procesu.
- Ātri mirgo: Ūdens temperatūra tējkannā jau ir vismaz par 5°C virs atlasītās temperatūras.
- Nepārtraukta gaisma: Ūdens temperatūra tējkannā atbilst atlasītajai temperatūrai.

#### Siltuma uzturēšanas poga (9):

- Iedegas zilā krāsā: Atlasīta siltuma uzturēšanas funkcija.

#### LED gredzens / sildīšanas statusa indikators (6):

- Iedegas, ja ierīce silda.

### ŪDENS IZVĀRĪŠANĀS DROŠĪBAS SISTĒMA

Nejauši atstājot tējkannu darbojoties bez ūdens vai bez pietiekama daudzuma ūdens, ūdens izvārišanās drošības funkcija automātiski izslēgs barošanu. Ja tā notiek, ļaujiet tējkannai atdzist aptuveni 10 minūtes. Pēc tam uzpildiet to ar aukstu ūdeni pirms vārīšanas.

### TĒJKANNAS APKOPE

Slaukiet tējkannas ārpusi ar mikstu, mitru drānu vai sūkli. Mazgājiet traipus ar drānu, kas samitrināta maigā mazgāšanas līdzeklī. Neizmantojiet abrazīvu švammu vai pulveri. Nekad negremdējiet tējkannu ūdeni vai citā šķidrumā.

Laika gaitā atkarībā no ūdens īpašībām var izveidoties kaļķakmens nosēdumi, kas pielip sildelementam, samazinot sildīšanas spēju. Kaļķakmens nosēdumu apjoms (un tādējādi nepieciešamība pēc tīrīšanas vai atkaļķošanas) lielā mērā ir atkarīgs no ūdens cietības jūsu reģionā un tējkannas lietošanas biežuma. Kaļķakmens nav kaitīgs jūsu veselībai. Tomēr, nonākot dzērienā, tas var piešķirt dzērienam pulverveida garšu. Tāpēc tējkannu nepieciešams periodiski atkaļķot, kā norādīts zemāk:

### ATKAĻĶOŠANA

Regulāri atkaļķojiet tējkannu. Normālas lietošanas apstākļos dariet to vismaz divas reizes gadā.

1. Piepildiet tējkannu līdz „MAX” atzīmei ar etiķu un ūdens maisījumu proporcijā 1:2. Ieslēdziet un uzgaidiet, līdz ierīce automātiski izslēdzas.
2. Atstājiet maisījumu tējkannā uz nakti.
3. Nākamajā rītā izlejiet maisījumu.
4. Piepildiet tējkannu ar tīru ūdeni līdz „MAX” atzīmei un uzvāriet vēlreiz.
5. Izlejiet uzvārīto ūdeni, lai atbrīvotos no jebkādam kaļķakmens un etiķa atliekām.
6. Izskalojiet tējkannas iekšpusi ar tīru ūdeni.

### 360° SAVIENOTĀJA PAMATNE

360° savienotājs starp tējkannu un tās pamatni nozīmē, ka tējkannu var novietot uz pamatnes jebkurā punktā. Tas ir ideāli kreļļiem un labiķiem, jo tējkannu var ērti novietot uz virtuves virsmas.

### SPECIFIKĀCIJA:

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W



**Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces**  
Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi! Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA VANDENS VIRDULYS

### DALYS:



1. Bazė su 360° jungtimi
2. Vandens lygio ženklas
3. Dangtis
4. Dangtelio atlaisvinimo mygtukas
5. Rankena
6. LED žiedas / šildymo būsenos lemputė
7. Įjungimo / išjungimo mygtukas
8. Temperatūros pasirinkimo mygtukai
9. Šilumos palaikymo mygtukas

### SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

- „FIRST Austria“ elektros prietaisų sauga atitinka pripažintą technines direktyvas bei saugos teisinius reglamentus. Nepaisant to, jūs bei kiti prietaiso naudotojai turėtumėte laikytis šių reikalavimų:
- Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos ateičiai.
  - Šis gaminys skirtas naudoti tik šiame vadove nurodytiems tikslams bei paskirčiai.
  - Prieš jungiant prietaisą į maitinimo šaltinį, būtina aptikrinti, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka jūsų namų elektros tiekimo tinklo įtampai. Esant neatitikimui, kreipkitės į prietaiso pardavimo atstovą ir nenaudokite prietaiso.

- Jei prietaisas yra įžemintas (I apsaugos klasė), sieninis lizdas ir bet koks prie jo prijungtas ilgintuvas taip pat turi būti įžeminti.
  - Laidas negali nukarti nuo stalo ar stalviršio krašto. Laidas negali liestis su karštais paviršiais.
  - Nenaudokite šio prietaiso ir nestatykite jo ar jo dalių ant karštų paviršių arba netoli jų (pavyzdžiui, ant / prie dujų ar elektrinės viryklės arba įkaitusios orkaitės).
  - Pasirūpinkite, kad prietaisas būtų naudojamas ant tvirtu ir lygaus paviršiaus, vaikams nepasiekiamoje vietoje; tuomet jis neapvirs, nebus pažeistas ir nesužalos žmonių.
  - Šį gaminį naudokite tik su komplekte esančiu pagrindiniu įrenginiu. Nenaudokite pagrindinio įrenginio kitoms reikmėms.
  - Prietaiso negalima naudoti pastebėjus jo ar jo laido pažeidimo požymius! Gaminį reikia pateikti įgaliotam ir kvalifikuotam techninio aptarnavimo centrui apžiūrai ar taisymui.
  - Kad nekiltų elektros pavojus, šio prietaiso ar jo laidų negalima panardinti į jokus skysčius.
  - Prieš įpilant vandens, reikia pasirūpinti, kad prietaisas būtų įjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
  - Nenaudokite gaminio be vandens.
  - Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje: jo negalima naudoti komerciniams tikslams.
  - Nenaudokite šio prietaiso lauke.
  - Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
  - Veikdamas prietaisas įkaista. Todėl būkite atsargūs – saugokitės, kad neprilietumėte įkaitusių dalių.
  - Nepripilkite per daug vandens, nes verdantis vanduo gali ištikšti. Maksimalaus kiekio žymuo yra nurodytas ant virdulio.
  - Naudokite virdulį tik vandeniui užvirti. Kiti skysčiai ar maisto produktai užterš jo vidų.
  - Pasukite virdulio snapelį nuo sienų ar spintelį, kad jam veikiant garas jų neapgadintų.
  - Jeiigu virdulys naudojamas ant medinių baldų, laikykite jį pastatytą ant apsauginio padėkliuko, kad nepakenktų subtilios paviršių apdailos.
  - Pasirūpinkite, kad dangtelis visuomet būtų uždarytas ir nepakelkite jo, kai vanduo verda. Virimo ciklo metu nukėlus dangtelį, galima nusiplikyti.
  - Verdantį vandenį visada pilkite lėtai ir atsargiai, pernelyg greitai nepakreipdami virdulio.
  - Būkite ypač atsargūs nešdami virdulį, kuriame yra karšto vandens. Jokiu būdu nekelkite virdulio paėmę už jo dangtelio. Visada imkite už virdulio rankenos.
  - Būkite atsargūs pildami vandenį į įkaitusį virdulį.
  - Venkite sąlyčio su karštais garais naudojimo metu arba iškart po jo. Pavojus nusiplikinti!
  - Prieš išleisdami vandenį, būtinai atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
  - Prietaisą būtinai atjunkite nuo maitinimo šaltinio panaudoję, prieš valymą arba įvykus trikdžiai.
  - Prietaisą būtina prižiūrėti, kol jis įkaitęs, net jeigu nėra įjungtas į elektros maitinimo tinklą. Prieš prietaisą valant ar padedant laikyti, jam reikia leisti atvėsti.
  - Norėdami prietaisą atjungti nuo maitinimo šaltinio netraukite suėmę už maitinimo laido: tiesiog ištraukite kištuką.
  - Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, riboto fizinio, jutiminio arba protinio pajėgumo arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei yra prižiūrimi arba jiems parodoma, kaip saugiai naudotis įrenginiu, jie supranta galimą pavojų. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Prietaisą valyti bei prižiūrėti gali tik vyresni nei 8 metų vaikai ir tik prižiūrint suaugusiems. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
  - Mes nepriimame atsakomybės už bet kokią žalą, kuri gali kilti, jei prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį, arba jei jis naudojamas netinkamai.
  - Prietaisą taisyti bei atlikti kitus su juo susijusius darbus gali tik įgalioti specialistai!
- ### PRIEŠ NAUDODAMI VIRDULĮ
- Prieš naudodami pirmą kartą, išvalykite virdulį, užvirindami maksimalų vandens kiekį. Išpilkite vandenį ir pakartokite. Šį prietaisą galima naudoti tik šviežiam, šaltam vandeniui virinti. Nepridėkite ingredientų ir nebandykite virinti kitų skysčių.
- ### NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
- Virdulys gali pašildyti vandenį iki pasirinktos temperatūros ir pasirinktinai palaikyti jį norimoje temperatūroje iki 2 valandų su šilumos palaikymo funkcija.
1. Padėkite prietaisą su bazine stotimi ant sauso, lygaus ir stabilaus paviršiaus.
  2. Norėdami pripildyti virdulį, nuimkite jį nuo maitinimo pagrindo ir atidarykite dangtelį paspausdami dangtelio atleidimo mygtuką, tada pripildykite virdulį norimu kiekiu vandens ir uždarykite dangtelį. Vandens lygis turi būti žymių Minimalus ir Maksimalus ribose.

3. Padėkite virdulį atgal ant maitinimo pagrindo.
4. Prijunkite maitinimo laidą prie elektros tinklo.
5. Pasirinkite norimą vandens temperatūrą paspausdami atitinkamą temperatūros pasirinkimo mygtuką, tada paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad pradėtų šildymo procesą.
6. Virdulys automatiškai sustabdo šildymą, kai pasiekiamo pasirinkta vandens temperatūra.
7. Po naudojimo visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

### ŠILUMOS PALAIKYMO FUNKCIJA:

Ši funkcija palaiko pasirinktą vandens temperatūrą ir prireikus pašildoma, kai ji nukrenta. Paspaudus šilumos palaikymo mygtuką, ši funkcija suaktyvinama. Dar kartą paspaudus klavišą, jis išjungiamas. Šilumos palaikymo funkcija turi būti įjungta, kol vanduo pasiekia tikslinę temperatūrą.

### GARSO SIGNALAI:

#### 2 pyptelėjimai:

- Kai prietaisas yra prijungtas.
- Kai pasiekiamas vandens temperatūra virdulyje arba bandoma pradėti šildymo procesą, nors pasirinkta temperatūra jau pasiekta arba viršyta.

#### 1 pyptelėjimas:

- Dėdant virdulį ant pagrindo.
- Kiekvieną kartą paspaudus bet kurį mygtuką.
- Kai vandens temperatūra pasiekiamą pirmą kartą su aktyvia šilumos palaikymo funkcija.

### LED INDIKATORIAI:

#### Įjungimo / išjungimo mygtukas (7):

- Žalia šviesa: Virdulys neaktyvus / paruoštas
- Raudona šviesa: Virdulys yra aktyvus (įjungtas šildymo procesas)

#### Temperatūros pasirinkimo mygtukai (8):

- Lėtai mirksi: Vandens temperatūra virdulyje yra žemesnė už pasirinktą temperatūrą → galima pradėti šildymo procesą.
- Greitai mirksi: Vandens temperatūra virdulyje yra ne mažesnė kaip 5°C virš pasirinktos temperatūros.
- Pastovi šviesa: Vandens temperatūra virdulyje atitinka pasirinktą temperatūrą.

#### Šilumos palaikymo mygtukas (9):

- Užsidega mėlyna lemputė Pasirinkta šilumos palaikymo funkcija.

#### LED žiedas / šildymo būsenos lemputė (6):

- Užsidega, kai prietaisas šildo.

**KAITIMO BE SKYSČIO APSAUGA**

Jei netyčia leisite virdulei veikti be vandens arba jo esant nepakankamai, apsaugos nuo kaitimo be skysčio funkcija automatiškai išjungs maitinimą. Jei taip atsitinka, palaukite, kol virdulys atvės, maždaug 10 minučių. Tada vėl pripilkite šalto vandens ir vėl virkite.

**KAIP PRIŽIURĖTI VIRDULĮ**

Virdulio išorę nuvalykite minkštu, drėgnu skudurėliu arba kempine. Pašalinkite įsisenėjusias dėmes šluoste, sudrėkinta švelniu plovikliu.

Nenaudokite abrazyvinių šveitimo šluosčių ar miltelių.

Niekada nenardinkite virdulio į vandenį ar kitą skystį.

Laikui bėgant, priklausomai nuo jūsų vandens tiekimo, gali būti natūraliai susidariusios kalkių nuosėdos ir jos dažniausiai prilipusios prie kaitinimo elemento, todėl sumažėja virimo efektyvumas. Nusodintų kalkių kiekis (kuris vėliau reikia nuvalyti) labai priklauso nuo jūsų vietovės vandens kietumo ir virdulio naudojimo dažnumo.

Kalkės kenkia jūsų sveikatai. Bet sumaišytos su jūsų gėrimu, jos gali suteikti gėrimui miltelių prieskonį. Todėl virduļį reikia periodiškai valyti, kaip nurodyta toliau.

**KALKIŲ VALYMAS**

Reguliariai išvalykite iš virdulio kalkes. Bent du kartus per metus įprastomis sąlygomis.

1. Pripildykite virduļį iki MAX indikatoriaus 1:2 paprasto acto ir vandens mišiniu. Įjunkite ir palaukite, kol įrenginys automatiškai išsijungs.
2. Palikite mišinį virdulio viduje per naktį.
3. Kitą rytą mišinį pašalinkite.
4. Pripildykite virduļį švaraus vandens iki MAX indikatoriaus ir vėl užvirinkite.
5. Išmeskite šį virintą vandenį, kad pašalintumėte likusias nuosėdas ir actą.
6. Virdulio vidų nuplaukite švariu vandeniu.

**360° JUNGTIJS PAGRINDAS**

360° jungtis tarp virdulio ir jo pagrindo reiškia, kad virdulys gali būti bet kuriame pagrindo taške. Tai puikiai tinka kairiarankiams ir dešiniarankiams naudotojams, nes virduļį galima patogiai uždėti ant virtuvės stalviršio.

**TECHNINIAI DUOMENYS:**

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W

**Aplinkai saugus išmetimas**

Jūs galite padėti saugoti aplinką!

■ Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

**KASUTUSJUHEND VEEKEETJA****KIRJELDUS:**

1. Alus koos liitmikuga 360°
2. Vee taseme märgis
3. Kaas
4. Kaane avamisnupp
5. Käepide
6. LED-ringtuli / kütte oleku tuli
7. Sisse-/väljalülituse nupp
8. Temperatuuri valimise nupud
9. Järeelsoojenduse nupp

**TÄHTSAD OHUTUSJUHISED**

**FIRST Austria** elektriseadmete ohutus vastab tunnistatud tehnilistele juhiste ja õiguslikele määrustele. Sellegipoolest peaksite teie ja teised seadme kasutajad järgima järgmisi ohutusjuhiseid:

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege palun need juhised hoolikalt läbi ja hoidke edasiseks kasutamiseks alles.
- See toode pole mõeldud muuks otstarbeks kui selles juhendis määratletud.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas seadmel näidatud pinge vastab teie kodu võrgupingele. Kui see nii ei ole, võtke ühendust edasimüüjaga ja ärge seadet kasutage.
- Kui seade on maandatud (kaitseklass I), tuleb maandada ka seinakontakt ja kõik sellega ühendatud pikendused.

- Ärge laske juhtmel rippuda üle laua või leti serva. Ärge laske juhtmel kuumade pindadega kokku puutuda.
- Ärge asetage selle seadme ühtki osa kuumale pinnale (nt gaasi- või elektripõletile või kuumutatud ahju) ega kasutage seal ega selle läheduses.
- Veenduge, et seadet kasutatakse kindlal ja tasasel pinnal lastele kättesaamatus kohas, et vältida selle ümberminekut, kahjustusi ja vigastusi.
- Kasutage seda toodet üksnes kaasasoleva põhiseadmega koos. Ärge kasutage põhiseadet muuks otstarbeks.
- Kui seade või toitejuhe on kahjustatud, ärge kasutage seadet! Kontrollimiseks või parandamiseks viige toode volitatud ja kohasesse teeninduskeskusesse.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke seda seadet ega toitejuhett vedelikesse.
- Enne veega täitmist veenduge, et seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Ärge kasutage toodet, kui selles pole vett.
- See seade on mõeldud üksnes isiklikeks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada ärilistel eesmärkidel.
- Ärge kasutage seda seadet õues.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- Seade muutub töö ajal kuumaks. Seetõttu olge ettevaatlik, et te ei puutuks kuumade osade vastu.
- Ärge täitke üle, kuna keev vesi võib üle voolata. Veekeetjale on märgitud MAX tase.
- Ärge kasutage veekeetjat muuks otstarbeks kui vee soojendamiseks. Muud vedelikud või toit saastavad sisemust.
- Võimalike aurukahjustuste vältimiseks pöörake veekeetja kasutamisel selle tila seinast või kapist eemale.
- Puitmööblil kasutage õrna viimistluse kahjustamise vältimiseks kaitsealust.
- Veenduge alati, et kaas on suletud ja ärge tõstke seda vee keemise ajal. Kui kaas pruulimistsükli ajal eemaldatakse, võib saada kõrvetada.
- Valage keedetud vett alati aeglaselt ja ettevaatlikult, keetjat liiga kiiresti kallutamata.
- Olge äärmiselt ettevaatlik kuuma vett sisaldava veekeetja teisaldamisel. Ärge kunagi proovige tõsta veekeetjat, hoides seda kaanest. Kasutage alati käepidet.
- Olge ettevaatlik kuuma veekeetjat täites.
- Välistige kokkupuudet kuuma auruga kasutamise ajal või vahetult pärast seda. Kõrvetada saamise oht!

- Enne veest tühjendamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.
- Eemaldage seade alati vooluvõrgust pärast kasutamist, enne puhastamist ja rikke korral.
- Kuni seade on kuum, tuleb seda jälgida isegi siis, kui see pole vooluvõrguga ühendatud. Enne puhastamist ja hoiustamist laske seadmel täielikult jahtuda.
- Seadet vooluallikast lahti ühendas ärges tömmake toitejuhtmest hoides vaid hoidke pistikust.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, aistiliste või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevalve või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja järelevalve all. Hoidke seadet ja selle juhete kohas, mis on kättesaamatu alla 8-aastastele lastele.
- Me ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida seadme kasutamisel muul otstarbel kui on ette nähtud või kui seda kasutatakse sobimatult.
- Seadme remonti ja muid töid tohivad teha ainult selleks volitatud asjatundjad!

### ENNE SEADME KASUTAMIST

Enne esimest kasutamist täitke veekeetja maksimummärgini veega ja puhastamiseks keetke.

Valage vesi ära ja korrake toimingut. Seadet võib kasutada ainult puhta jaheda vee keetmiseks. Ärge vette midagi lisage ega proovige keeta muid vedelikke.

### KASUTUSJUHEND

Veekeedukann soojendab vett soovitud temperatuurini ja hoiab seda järelsoojenduse funktsiooni abil valitud temperatuuril kuni 2 tundi.

1. Paigutage kannu alus kuivale, tasasele ja stabiilsele pinnale.
2. Kannu täitmiseks tõstke see aluselt üles ja avage kaas, selleks vajutage kaane vabastamise nupule, seejärel täitke kann veega soovitud koguses ning sulgege kaas. Vee tase peab kannus jääma märgiste Min ja Max vahele.
3. Pange kann alusele tagasi.
4. Ühendage toitekaabel vooluvõrku.

5. Valige endale sobiv vee temperatuur, selleks vajutage vastavat temperatuuri valimise nuppu ja seejärel vajutage Sees/Väljas nuppu, et soojendamist alustada.
6. Kui valitud veetemperatuur on saavutatud, siis kann katkestab soojendamise automaatselt.
7. Ühendage kann pärast kasutamist toitevõrgust lahti.

### JÄREL SOOJENDUSE FUNKTSIOON:

Selle funktsiooni abil hoitakse vett valitud temperatuuril, kui temperatuur langeb, lülitub kann uuesti soojendamiseks sisse. Selle funktsiooni sisse lülitamiseks vajutage järelsoojenduse nuppu. Selle nupu uuesti vajutamisel lülitub funktsioon välja. Järelsoojendamise funktsioon tuleb sisse lülitada enne, kui vesi saavutab sihttemperatuuri.

### HELISIGNAAL:

#### 2 piiksi:

- Kui kann on pistikupessa ühendatud.
- Kui soovitud veetemperatuur on saavutatud või püütakse soojendamist alustada, kuigi valitud temperatuur on juba saavutatud või ületatud.

#### 1 piiks:

- Kui kann on asetatud alusele.
- Iga kord, kui mõnele nupule on vajutatud.
- Vee temperatuur on saavutatud esimest korda sel ajal, kui järelsoojendamise funktsioon on aktiveeritud.

### LED-MÄRGUTULED:

#### Sees/Väljas-nupp (7):

- Roheline tuli: Kann ei tööta / tööootel
- Punane tuli: Kann töötab (toimub soojendamine)

#### Temperatuuri valiku nupud (8):

- Aeglane vilkumine: Kannus on vee temperatuur allapoole valitud taset → Soojendamist võib alustada.
- Kiire vilkumine: Kannus on vee temperatuur juba vähemalt 5 °C üle valitud temperatuuri.
- Põleb pidevalt: Kannus oleva vee temperatuur vastab valitud temperatuurile.

#### Järelsoojenduse nupp (9):

- Süttib siniselt: Järelsoojenduse funktsioon on valitud.

#### LED-ringtuli / kütte oleku tuli (6):

- Süttib, kui toimub vee soojendamine.

### KUIVALT KEETMISE KAITSE

Kui lülitage veekeetjal kogemata sissa ilma veeta või vähese veega, lülitab ohutusfunktsioon voolu automaatselt välja. Kui see juhtub, laske veekeetjal umbes 10 minutit jahtuda. Seejärel täitke kann enne keetmist külma veega.

### KUIDAS VEEKEETJAT HOOLDADA

Puhastage veekeetjat väljast pehme niiske lapi või käsnaga. Eemaldage plekid pehmetoimelise pesuvahendiga niisutatud lapiga.

Ärge kasutage abrasiivset küürimislappi ega pulbrit.

Ärge kunagi kastke veekeetjat vette või muusse vedelikku.

Olenevalt veest võib aja möödudes veekeetjasse tekkida katlakivi, mis kinnitub enamasti kütteelemendile ja vähendab küttevõimsust. Sadestunud katlakivi hulk (ja puhastamisvajadus) sõltub suurel määral teie piirkonna vee karedusest ja veekeetja kasutamise sagedusest.

Katlakivi on tervisele kahjutu. Joogiga segatuna võib see anda joogile pulbrimaitse. Seetõttu tuleks veekeetjast perioodiliselt katlakivist puhastada, nagu on näidatud allpool.

Katlakivi on tervisele kahjutu. Joogiga segatuna võib see anda joogile pulbrimaitse. Seetõttu tuleks veekeetjast perioodiliselt katlakivist puhastada, nagu on näidatud allpool.

### KATLAKIVI EEMALDAMINE

Puhastage veekeetjast regulaarselt katlakivist. Tavakasutusel vähemalt kaks korda aastas.

1. Täitke veekeetja MAX-märgini tavalise äädika ja vee seguga vahekorras 1:2. Lülitage seade sisse ja oodake, kuni see automaatselt välja lülitub.
2. Jätke segu hommikuni veekeetjasse seisma.
3. Valage segu järgmisel hommikul ära.
4. Täitke veekeetja MAX-märgini puhta veega ja keetke uuesti.
5. Ülejäänud katlakivi ja äädika eemaldamiseks valage ka see keedetud vesi ära.
6. Loputage veekeetjat seest puhta veega.

### 360° PÖÖRATAV ALUS

Veekeetja ja aluse vaheline 360° pööratav ühendus võimaldab veekeetjat alusele panna mis tahes asendis. Seega sobib veekeetja nii vasaku- ja paremakäelistele kasutajatele, sest seda saab mugavalt köögialuale paigutada.

### TEHNILISED NÄITAJAD:

220-240 V • 50-60 Hz • 1850-2200 W



### Keskonnasõbralik kasutuselt

**kõrvaldamine:** Saate aidata keskkonda

— kaitsta! Ärge unustage järgida kohalikke eeskirju: viies kasutusest kõrvaldatud elektriseadmed sobivasse jäätmekäitluskeskusse.

## ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ ҚҰМАН ШАЙНЕК

### СИПАТТАМАСЫ:



1. 360° коннекторы бар база
2. Су деңгейі белгісі
3. Қақпақ
4. Қақпақ босататын түйме
5. Тұтқа
6. Жарық диодты сақина / қыздыру күйі шамы
7. Қосу/өшіру түймесі
8. Температура таңдау түймелері
9. Жылы ұстау түймесі

### ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

**FIRST Austria** өндірген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:

- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңіздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.

- Егер құрылғы жерге тұйықталса (I қорғаныс класы), розетка және жалғанған кез келген ұзартқыш жерге тұйықталуы керек.
- Сым үстел немесе тақтай шетінен салбырап тұрмауы тиіс. Сымды ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Бұл құрылғының ешбір бөлігін (газ не электр оттығы немесе қыздырылатын пеш сияқты) ыстық бетте немесе оған жақын жерде қолданбаңыз және қоймаңыз.
- Құрылғы берік әрі тегіс бетте орналасқанына және оған балалардың қолы жетпейтініне көз жеткізіңіз, бұл – құлап кету салдарынан болатын зақымдар мен жарақаттанудан сақтайды.
- Шайнекті бірге сатылған негіздік блогымен ғана пайдаланыңыз. Негіздік блокты басқа мақсаттарға қолданбаңыз.
- Электр тогы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа малмаңыз.
- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндеу үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Құрылғыға су құяр алдында, оның сөндірілгеніне және қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Сусыз құрылғыны іске қоспаңыз.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық мақсатта пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны далада пайдаланбаңыз.
- Құрылғы істеп тұрған кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз.
- Суды шамадан асыра құймаңыз, әйтпесе қайнаған су тасуы мүмкін. Максимум деңгейі шайнекте белгіленген.
- Шайнекті су қайнатудан басқа еш мақсатқа пайдаланбаңыз. Басқа сұйықтықтар немесе тамақ құрылғы ішін ластауы мүмкін.
- Қабырғалар мен шкафтарды бу бүлдірмеуі үшін, шайнек жұмыс істегенде шүмегін олардан алшақтау бұрып қойыңыз.
- Ағаш жиһаз үстінде іске қосатын болсаңыз, нәзік әрлеуді зақымдамау үшін қорғаныш төсем жайыңыз.
- Қақпақтың жабылғанын әрдайым тексеріп жүріңіз және су қайнап жатқанда мүлде ашпаңыз. Қақпақты қайнап жатқанда ашсаңыз, күйіп қалуыңыз мүмкін.
- Жұмыс істеп тұрғанда немесе тоқтай қалғанда ыстық бұдан абай болыңыз. Күйіп қалу қаупі бар!

- Қайнаған суды шайнекті бірден аударма салмай, әрдайым баяу әрі абайлап құйыңыз.
- Ыстық суы бар шайнекті жылжитқанда аса сақ болуы қажет. Шайнекті ешбір жағдайда қақпағынан ұстап көтермеңіз. Әрдайым корпус тұтқасынан ұстаңыз.
- Шайнек ыстық кезде оған су құятын болсаңыз, абай болыңыз.
- Жұмыс барысында құрылғы ыстық болады. Сондықтан абай болыңыз, ыстық бөліктерге қол тиіп кетпеңіз.
- Суды ағызар алдында, құрылғыны әрқашан қуат көзінен ажыратыңыз.
- Қолданған соң, тазалау алдында және ақау пайда болған жағдайда, құрылғыны міндетті түрде қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғы қызып тұрғанда, тіпті қуат көзіне қосылып тұрмаса да, оны қараусыз қалдырмаңыз. Тазаламас және сақтамас бұрын, құрылғының толық суығанын күтіңіз.
- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны 8 жасқа талмаған балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау қажет, сондай-ақ олардың қауіп-қатер барын түсінуі — шарт. Балалар құрылғымен ойнамау керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана орындауға болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа талмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.
- Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

### ШАЙНЕКТІ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

Алғаш қолданар алдында шайнекте максималды деңгейде су қайнатып тазалаңыз. Суды төгіп тастап, тағы қайталаңыз. Бұл құрылғыны тек таза, салқын суды қайнату үшін пайдалануға болады. Ештеңе қоспаңыз және басқа сұйықтықтарды қайнатпаңыз.

## ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ

Шайнек суды таңдалған температураға дейін қыздырып, оны жылы ұстау функциясы арқылы таңдалған температурада 2 сағатқа дейін ұстап тұрады.

1. Базасы бар құрылғыны құрғақ, тегіс әрі орнықты жерге орналастырыңыз.
2. Шайнекке су құю үшін оны қуаттандырғыш базадан алып, қақпақ босататын түймені басып, қақпағын ашыңыз, одан кейін шайнекке қажетті мөлшерде су құйып, қақпағын қайта жабыңыз. Су деңгейі Min және Max белгілерінің аралығында болуы керек.
3. Шайнекті қуаттандырғыш базаға қойыңыз.
4. Қуат сымын желілік қуат көзіне қосыңыз.
5. Тиісті температураны таңдау түймесін басып, судың қажетті температурасын таңдаңыз, сосын қыздыру процесін іске қосу үшін «Қосу/өшіру» түймесін басыңыз.
6. Таңдалған су температурасына жеткенде, шайнек қыздыруды автоматты түрде тоқтатады.
7. Пайдаланғаннан кейін құрылғыны әрқашан қуат көзінен ажыратып қойыңыз.

### ЖЫЛЫ ҰСТАУ ФУНКЦИЯСЫ:

Бұл функция таңдалған су температурасын ұстап тұрады және ол түсіп кеткенде қажетінше қайта қыздырады. Жылы ұстау түймесін бассаңыз, бұл функцияны іске қосады. Түймені қайта бассаңыз, оны өшіреді. Су қажетті температураға жеткенше, жылы ұстау функциясы іске қосылуы керек.

### ДЫБЫСТЫҚ БЕЛГІЛЕР:

#### 2 белгі:

- Құрылғы ток көзіне қосылған кезде.
- Шайнектегі су температурасына жеткенде, не болмаса таңдалған температураға жетсе де не асып кетсе де, қыздыру процесін бастау әрекеті жасалғанда.

#### 1 белгі:

- Шайнек қуаттандырғыш базаға қойылғанда.
- Кез келген түймені басқан сайын.
- Жылы ұстау функциясы қосылуы кезде, су температурасына бірінші рет жеткен кезде.

### ЖАРЫҚ ДИОДЫ ИНДИКАТОРЛАРЫ:

#### Қосу/өшіру түймесі (7):

- Жасыл шам: Шайнек белсенді емес/дайын
- Қызыл шам: Шайнек белсенді (қыздыру процесі іске қосылған)

**Температура таңдау түймелері (8):**

- Баяу жыпылықтап тұр: Шәйнектегі судың температурасы таңдалған температурадан төмен → Қыздыру процесін іске қосуға болады.
- Жылдам жыпылықтап тұр: Шәйнектегі судың температурасы таңдалған температурадан кемінде 5°C жоғары.
- Шам жанып тұр: Шәйнектегі судың температурасы таңдалған температураға сәйкес.

**Жылы ұстау түймесі (9):**

- Көк болып жанады: Жылы ұстау функциясы таңдалған.

**Жарық диодты сақина / қыздыру күйінің шамы (6):**

- Құрылғы қызып жатқанда жанып тұрады.

**СУСЫЗ ҚАЙНАУДАН ҚОРҒАУ**

Егер су құйылмаған немесе суы жеткіліксіз шайнекті абайсызда қосып қалсаңыз, сусыз қайнауудан қорғайтын қауіпсіздік функциясы қуатты автоматты түрде өшіреді. Егер бұндай жағдай орын алса, шайнекті 10 минуттай суытыңыз. Бұдан кейін қайта қоспас бұрын, оған суық су құйыңыз.

**ШАЙНЕККЕ КҮТІМ ЖАСАУ ТӘСІЛІ**

Шайнектің сыртын жұмсақ, дымқыл шүберекпен немесе губкамен сүртіңіз. Қатып қалған дақтарды жұмсақ жуғыш затпен дымқылданған шүберекпен сүртіп кетіріңіз. Тазалайтын қажағыш шүберек немесе ұнтақ қолданбаңыз. Шайнекті суға немесе басқа сұйықтыққа ешбір жағдайда малмаңыз. Сумен қамтамасыз ету жүйесінің қасиеттеріне байланысты уақыт өте келе қақ түзілуі мүмкін, олар негізінен қыздырғыш элементке жабысып, соның салдарынан қыздыру өнімділігі төмендеуі мүмкін. Қақтың түзілу мөлшері (және соның нәтижесіндегі қақтан тазарту қажеттілігі) ең алдымен Сіз тұратын аймақтағы судың кермектігіне және шайнекті пайдалану жиілігіне байланысты болады. Қақ денсаулығыңызға зиян емес. Алайда сусынмен араласқанда ұнтақ дәмі шығуы мүмкін. Сондықтан шайнекті төменде көрсетілгендей ауық-ауық қақтан тазартып отыру керек:

**ҚАҚТАН ТАЗАРТУ**

Шайнекті қақтан үнемі тазалап тұрыңыз. Қалыпты қолданыста жылына кемінде екі рет.

1. Шайнекті кәдімгі сірке суы мен судың 1:2 арақатынасындағы қоспасымен «МАХ» индикаторына дейін толтырыңыз. Құрылғыны қосып, автоматты түрде өшкенше күтіңіз.
2. Қоспаны шайнекте бір түн ұстаңыз.
3. Келесі күні таңертең қоспаны төгіп тастаңыз.
4. Шайнекті «МАХ» индикаторына дейін таза сумен толтырып, қайта қайнатыңыз.
5. Қақ пен сірке суының қалдықтарынан арылу үшін, қайнаған суды төгіп тастаңыз.
6. Шайнектің ішін таза сумен шайыңыз.

**360° КОННЕКТОР ТҰҒЫРЫ**

Шайнек пен оның тұғыры арасында орнатылған 360° коннектор шайнекті тұғырдың кез келген нүктесіне орналастыруға мүмкіндік береді. Бұл – солақай және оңқай пайдаланушыларға бірдей қолайлы, өйткені шайнекті ас үй тақтайына ыңғайлы етіп орналастыруға болады.

**ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР:**

220-240 В • 50-60 Hz • 1850-2200 Вт



**Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою.** Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жолатын тиісті орталыққа жеткізіңіз.